

GUÍA DE DISCUSIÓN PARA *DE COLORES*

Por Nila Marrone con la colaboración e
introducción de Peter Barbosa

AGRADECIMIENTOS

Antes que nada, quiero agradecer a todas las personas (son tantas que me sería difícil enumerarlas) que he conocido durante mis años de activismo. Ellas me han ayudado enormemente a adquirir un mayor conocimiento y un profundo entendimiento de los temas LGBT. En particular, las siguientes personas me han colaborado muchísimo en hacer realidad la *Guía*:

Robin Passariello McHaelen, Directora de True Colors, Inc. en Connecticut y Jane Tully, copresidenta de PFLAG NYC por haber leído cuidadosamente la versión en inglés y sus sugerencias para algunos cambios.

El Padre James Morris de Dignity NYC por revisar el texto y por sus comentarios que me ayudaron a presentar información correcta sobre la Iglesia Católica.

Rosa Feijóo de México City, autora de *Sida, testimonio de una madre*, por revisar el borrador de la *Guía* y por sus amables palabras de aliento.

David Sarshalom de PFLAG Caracas, Venezuela, quien generosamente dió su tiempo para traducir al español parte de la *Guía*.

Finalmente, mi hermana Ivanka Garáfulic, sin cuyo apoyo hubiera sido imposible para mí terminar a tiempo la *Guía* debido a problemas de salud en mi familia. Ivanka me ayudó en el trabajo de edición de la versión en español, en la revisión, corrección y a realizar los muchos ajustes que son tan esenciales cuando se publica un trabajo en dos idiomas.

GUIA DE DISCUSIÓN PARA *DE COLORES*

AGRADECIMIENTOS

INTRODUCCIÓN de Peter Barbosa

- PARTE I: CÓMO SE ENTERAN LOS HISPANOS/LATINOS ACERCA DE LA HOMOSEXUALIDAD
- PARTE II: LA IMPORTANCIA DE LA FAMILIA PARA LA GENTE HISPANA/LATINA: LO QUE SIGNIFICA QUE UN MIEMBRO DE LA FAMILIA SEA GAY, LESBIANA O BISEXUAL
- PARTE III: HACIENDO QUE EL AMOR FAMILIAR TRIUNFE SOBRE LA HOMOFOBIA
- PARTE IV: EL CAMINO HACIA LA LIBERACIÓN DE LA HOMOFOBIA

ANEXOS:

1. ESCALA RIDDLE
2. RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS MAS FRECUENTES
3. DEFINICIONES
4. PERSONAS HISPANAS/LATINAS LGBT PROMINENTES
5. RESPUESTAS A SUS PREGUNTAS ACERCA DE LA ORIENTACION SEXUAL Y LA HOMOSEXUALIDAD por la Asociación Americana de Sicoligía
6. RECURSOS

INTRODUCCIÓN

Tengo una de las relaciones más cercanas a mis padres que ningún otro adulto que yo conozco. Luego de haberme mudado de Puerto Rico a Estados Unidos hace más de 16 años, aún hablo con mis padres un promedio de tres veces por semana, al menos una hora cada vez. Estoy muy conciente que ellos me aman, y ellos son todo para mí. También sé que ellos están orgullosos de mis logros y de mi persona. Toda mi vida seguí sus reglas y consejos de dedicarme a la educación, la moralidad, la religión, y tuve la conciencia de justicia social que ellos me enseñaron. Entonces, siendo esto así, ¿por qué es que nunca he podido hablar con ellos del hecho que soy un hombre gay y que tengo una bonita relación con mi pareja desde hace diez años? ¿Por qué no puedo compartir con ellos este aspecto de mi vida si somos tan unidos y no existe duda de nuestro amor y unión familiar?

Cuando me di cuenta de que era gay se me destruyó la vida. Mi cultura latina, mi religión, mis padres, mis amigos y absolutamente todo a mi alrededor me había enseñado a creer que el ser gay era inmoral, pecado ante Dios, inaceptable y algo despreciable. Si había aprendido esas lecciones y las había aceptado toda mi vida, ¿cómo era posible que crecieran sentimientos homosexuales dentro de mí? Tratando de escapar de todo el dolor que me causaba el ser gay, ahora comprendo que hice cosas que pusieron mi vida en peligro de muerte. Tal vez lo más doloroso era que a donde quiera que buscaba ayuda me sentía forzado a escoger entre mi amor por Dios y mi homosexualidad. Yo no podía controlar mis sentimientos homosexuales, pero mi vida le pertenecía a Dios. ¿Cómo poder seguir viviendo? No sabía qué hacer ni hacia dónde girar.

Luego de muchos años de sufrimiento, terapia emocional, oración a Dios y educación, logré entender que éste era el camino que El Señor había escogido para mí. Ahora, luego de muchos años, entiendo que uno de los llamados de Dios ha sido que ayude a otros que están en la situación que estuve yo un día, y que ayude a padres y a otros en la comunidad latina a entender que el ser gay no es lo que nuestra sociedad y nuestra cultura nos ha enseñado a creer.

Esa fue mi motivación y mi pasión al crear el video *De Colores*.

Tuve la bendición de conocer a la Dra. Dee Mosbacher, y en colaboración con ella y con Garrett Lenoir logramos completar este video. Es nuestra esperanza que el video sirva de ayuda en la batalla contra la homofobia y que nuestras familias latinas tengan esta herramienta que ayude a que el amor y la unión familiar sean más fuertes que el miedo y la ignorancia que destruyen a sus hijos/as gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros (GLBT). Este video fue hecho en nombre de todos los jóvenes latinos que sufren al descubrir que Dios los hizo GLBT.

Aunque en este video se describen historias de familias latinas, los principios y la base del amor familiar y el apoyo trascienden las culturas. No importa cual sea la cultura del vidente, es posible identificarse con lo que aquí se presenta. Esperamos que los temas que trata este video y la guía que lo acompaña sirvan para empezar el diálogo a través del cual se derrumben el miedo y la ignorancia que son las raíces de la homofobia.

Peter Barbosa

I. **CÓMO SE ENTERAN LOS HISPANOS/LATINOS¹ ACERCA DE LA HOMOSEXUALIDAD:**

1. **RELIGIÓN**

A. Enseñanzas Religiosas

De acuerdo con el censo norteamericano del 2000, 70% de las familias hispanas/latinas se identifican como católicas. El segundo grupo más numeroso probablemente es protestante, seguido por personas que no se consideran miembros de ninguna iglesia (incluyendo no creyentes), después judíos, y finalmente un reducido número de hispanos/latinos recientemente convertidos al Islamismo (según recientes artículos en la prensa). Las enseñanzas tradicionales del cristianismo, del judaísmo y del Islamismo enseñan que la homosexualidad es algo malo, un pecado. Estas enseñanzas han influenciado profundamente la cultura hispana/latina sembrando en ella el rechazo y la condena hacia los homosexuales. Hoy en día, numerosos líderes, profesores y estudiosos de muchas comunidades religiosas han reexaminado y abandonado esta creencia. Sin embargo, aquellos que persisten en mantenerla, continúan ejerciendo considerable influencia en la sociedad. En Estados Unidos, incluyendo las comunidades hispanas/latinas, la Biblia es una fuente citada con frecuencia por aquellos que condenan la homosexualidad.

Los que usan la Biblia de esta manera respaldan su punto de vista con una lectura literal de los textos. Cabe puntualizar que no hace mucho, la esclavitud, la opresión a las mujeres, la discriminación racial y el genocidio han sido justificados mediante la lectura literal de ciertos versículos de la Biblia. A pesar de esta experiencia histórica, muchos grupos religiosos fanáticamente conservadores continúan interpretando erróneamente pasajes de la Biblia, tomando citas fuera de contexto, ignorando su origen histórico y cultural para usarlas como armas en contra de las personas que odian y temen.²

Con respecto a la práctica de tomar pasajes de la Biblia literalmente y fuera de contexto, la Reverenda Lynn López señala en *De Colores*: “Si tomamos versículos de la Biblia literalmente y fuera de contexto, hay versículos que nos exigen a apedrear a muerte a nuestros hijos si han sido irrespetuosos. Hoy en día nunca se nos ocurriría pensar en hacer eso”.

Aquellos que utilizan la Biblia para atacar a los homosexuales van en contra del principal propósito de la Biblia, especialmente el mensaje de inclusión y amor de Jesús. Él predicaba a sus discípulos que su mensaje es para todos y que se debe vencer los prejuicios con amor. Las personas que insisten en usar la Biblia para oprimir a la gente gay nunca mencionan, como enfatiza la Reverenda Lynn López, que “Jesús jamás habló en contra y ni mencionó el amor entre personas del mismo sexo”.

B. Iglesias que se aferran a tradiciones de exclusión

En los Estados Unidos, la Iglesia Católica, la Iglesia Mormona y la Convención Bautista del Sur son las opositoras más acérrimas y agresivas de los derechos gays. Ellas invierten grandes sumas de dinero para hacer campaña en contra de cualquier tipo de derechos para las personas lesbianas, gays, bisexuales y transgéneras (LGBT). Sin embargo, dentro de estas iglesias hay personas LGBT y sus familiares que luchan por su aceptación y apoyo.

LA IGLESIA CATÓLICA: Su posición oficial es que el propósito fundamental de la sexualidad humana es la procreación exclusivamente dentro del matrimonio. Todo acto sexual debe estar abierto a la posibilidad de concepción. Por esta razón, las enseñanzas católicas prohíben el sexo oral y anal, el uso de anticonceptivos, la masturbación, el sexo premarital y extramarital.³ La procreación no es el único propósito de la sexualidad. El placer y gozo sexual, siempre que se use el acto sexual con moderación, también tiene un “significado unitivo” para la pareja casada. Sin embargo, el placer sexual es moralmente condenable cuando se lo busca como un fin en sí mismo, aislado de sus propósitos procreativo y unitivo.⁴

El Papa Juan Pablo II ha hecho pronunciamientos particularmente severos contra los gays y las lesbianas durante la última década, poniendo en peligro la vida de personas LGBT. Por suerte hay muchos sacerdotes y monjas que valientemente los apoyan. Asimismo, es un consuelo para las familias católicas saber de la existencia de la Carta Pastoral emitida por la Conferencia Nacional de Obispos Católicos en 1997 titulada “SIEMPRE NUESTROS HIJOS”.⁵ En este mensaje pastoral, los obispos estadounidenses continúan su esfuerzo para ampliar el cuidado pastoral hacia aquellos que se sienten excluidos por la iglesia y alientan a los padres a aceptar, querer y apoyar a sus hijos gays.

Muchas iglesias tienen grupos dentro de ellas que luchan por el apoyo y la aceptación a miembros LGBT:

Iglesia Católica: Dignity/USA, un movimiento laico nacional de católicos LGBT, sus familiares y sus amigos, fue formado en 1969 y posee ahora 75 sucursales en todo Estados Unidos. Ud. se puede poner en contacto en <http://www.dignityusa.org>.

Iglesia Episcopal: Integrity es el grupo similar a Dignity/USA de la Iglesia Católica y se ocupa de promover los derechos gays en la iglesia. Se ordena a clero abiertamente gay que ejerce su función en muchas parroquias. En algunas diócesis se offician ceremonias de compromiso para parejas del mismo sexo. La iglesia todavía no ha formulado una política nacional sobre este tema. Algunas parroquias son más progresistas que otras. Los interesados pueden ponerse en contacto con Integrity en <http://www.integrityusa.org>.

Iglesia Evangélica Luterana en Norteamérica: Lesbianas y gays buscan desempeñar un papel mayor dentro de la iglesia Luterana. Se pueden poner en contacto con Concerned en Luthconc@aol.com.

Judaísmo Ortodoxo: El judaísmo ortodoxo condena la homosexualidad, pero algunos de sus miembros gays y lesbianas empiezan a presionar para acabar con el rechazo basado en la orientación sexual (ver el importante documental “Trembling Before God” (Temblando Ante Dios).

Mormones (Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días): Affirmation, es el grupo que apoya a los mormones gays que buscan reconciliar su orientación sexual con la fe. Affirmation, ayuda a aliviar el dolor de personas LGBT a quienes se les ha rechazado el acceso al culto oficial. Se puede poner en contacto con Affirmation, Mormones Gays and Lesbianas, en <http://www.affirmation.org>

Iglesia Metodista Unitaria: El grupo gay y lesbiano (no oficial) dentro de la Iglesia Metodista Unitaria es Affirmation y puede ser visitado en umaffirmation@yahoo.com

C. Iglesias o segmentos de iglesias que han escogido el amor y el apoyo:

La tendencia de la mayoría de las iglesias norteamericanas es hacia la aceptación y el apoyo a las personas LGBT. Las iglesias que dan la bienvenida y oficialmente bendicen a las parejas del mismo sexo:

- Iglesia de Dios Anonymous, <http://www.churchofgodanonymous.org>
- Iglesia Católica Ecuménica, <http://www.ecchurch.org>
- Judaísmo Reconstructivista, <http://www.jrf.org>
- Judaísmo Reformista, <http://www.rj.org>
- La Comunidad Universal de Iglesias Comunitarias Metropolitanas, <http://www.ufmcc.com>
- Asociación Universalista Unitaria, <http://www.uua.org>

D. Iglesias que dejan la decisión al clero, a congregaciones o juntas directivas locales:

La Iglesia Episcopal, <http://www.ecusa.org>

La Iglesia Unida de Cristo, <http://www.ucc.org>

Varios grupos cuáqueros, <http://www.quaker.org>

E. Iglesias que permiten uniones de personas del mismo sexo con restricciones de terminología en el rito:

La Iglesia Presbiteriana en los Estados Unidos. La palabra “matrimonio” no puede ser utilizada. El grupo que aboga por la inclusión de gays es: More Lights Presbyterians, <http://www.mlp.org>

2. EL PATRIARCADO Y LA FAMILIA

Joseph M. Carrier, que ha estudiado la homosexualidad en Méjico, afirma que la familia mejicana sigue siendo un bastión de privilegio patriarcal para los hombres heterosexuales y un fuerte impedimento para la autonomía de la mujer fuera del mundo familiar. La homosexualidad en Méjico está rígidamente circunscrita por el rol prominente que juega la familia en estructurar la actividad sexual. Mientras que en Estados Unidos, al menos entre los Europeo-Americanos, el rol de la familia como regulador de la vida de los hombres gays y las mujeres lesbianas ha disminuido paulatinamente, en Méjico la familia continúa siendo una institución vital que define las relaciones de género y sexuales entre hombres y mujeres. Por ende, cualquier comportamiento que se desvíe de la heterosexualidad esperada debe ocultarse.⁶ En mayor o menor grado, esto también es cierto en las comunidades hispanas/latinas en Estados Unidos, América Latina y España. Tomás Almaguer, en su artículo sobre hombres chicanos homosexuales, resalta que “los términos utilizados para referirse a los hombres mejicanos homosexuales generalmente están codificados con significados de género extraídos de la posición inferior de la mujer en la sociedad mejicana patriarcal”.⁷ “Maricón,” un término despectivo utilizado para insultar a hombres homosexuales en Méjico y a través de todo el mundo hispanohablante, deriva de “María”. La etiqueta resalta los atributos de género del hombre homosexual (afeminado) que se desvían de la norma masculina.

Cherie Moraga, una escritora lesbiana y Chicana, cree que “la cultura patriarcal chicana, con sus profundas raíces en la institución de la heterosexualidad, requiere que las chicanas se dediquen a los hombres chicanos y subordinen sus propios deseos sexuales a los de ellos.”⁸ Esto también es similar a otras comunidades hispanas/latinas en Estados Unidos, Hispanoamérica y en España.

3. MACHISMO

Antes de intentar llegar a una definición de “machismo,” como la entienden los hispanos/latinos, debe aclararse que el concepto de machismo no es exclusividad de la cultura hispana/latina. La mayoría de las culturas, sino todas, poseen valores similares que incluyen estándares dobles para juzgar el comportamiento sexual

masculino y femenino, y el chauvinismo masculino en general. Después de todo, menospreciar a las mujeres es una antigua tradición ejemplificada por las palabras misoginistas de Aristófanes, el dramaturgo griego que dijo: “La única cosa en el mundo peor que una mujer es otra mujer.” O Santo Tomas de Aquino, que dijo: “Como individuo, la mujer es un ser endeble y defectuoso.”

El machismo es una parte integral de la cultura hispana/latina. Pero el machismo cubre un amplio espectro de valores y creencias. Investigando cómo se usa el término en el mundo hispano/latino, se pueden ver por lo menos tres tipos de machismo:

- A. Machismo es un compendio de lo mejor en rasgos los masculinos: virilidad, fuerza, valentía, determinación, inteligencia, habilidad para encarar dificultades. En el mundo hispanohablante, uno a menudo oye expresiones de admiración tales como esta: “es muy macho (o macha)” cuando se refieren a alguien (hombre o mujer) que ha realizado o conseguido algo extremadamente difícil. Cuando Ricardo Montalbán, el famoso actor mejicano, describía a un amante como un hombre dedicado, comprensivo y perseverante, se refiere al verdadero “macho”: “Un gran amante no es un hombre que continuamente va de mujer en mujer, ya que cualquier perro en la calle puede hacer eso. No, un gran amante es un hombre que puede cautivar y alimentar el amor de una mujer durante toda su vida.”
- B. Henry Velez y Enrico Suave en su artículo de 1999, “MACHISMO: ¿Qué es?”⁹ describen otro tipo de machismo que llaman un “malentendido cultural.” Este tipo de machismo es una distorsión de los verdaderos valores machistas. El “macho man” distorsionado es: egocéntrico, egoísta, dictatorial, promiscuo, irresponsable, predispuesto a la violencia; no mide las consecuencias, constantemente abusa de la fuerza y utiliza la intimidación, su poder y fuerza física para abusar de los débiles (hombres o mujeres), siempre se sale con la suya y considera que todo gira en torno a él y a sus deseos. En otras palabras, este tipo de hombre es una amenaza a la sociedad.

Con el propósito de enfrentar la violencia contra la mujer y la familia que se ve como resultado de este tipo distorsionado de machismo, hay grupos en Estados Unidos, América Latina y España que dirigen talleres para “desaprender el machismo.” Ver información en Internet.¹⁰

- C. En *De Colores*, Martín Ornelas-Quinteros declara que el mensaje del machismo es que los hombres deberían ser lo menos parecidos posible a las mujeres. Se trata de la obsesión de ser y probar ser superior a las mujeres y controlarlas. Esto coincide con la definición de machismo dada por el Diccionario de Palabras Código Culturales Mejicanas dice:¹¹

“... machismo significa el repudio a todas las virtudes “femeninas” tales como generosidad, bondad, franqueza y honestidad. Significa estar dispuesto a mentir sin escrúpulos, a ser suspicaz, envidioso, celoso, malicioso, vengativo, brutal y finalmente, estar dispuesto a pelear y a matar sin dudar para proteger la imagen propia de hombría.”

Tomás Almaguer afirma que la actividad sexual agresiva, activa y de penetración se convierte en la verdadera marca de la masculinidad en los hombres chicanos. Se la alcanza negando todo lo que es femenino dentro de ellos y sometiendo sexualmente a las mujeres. La homosexualidad masculina, que involucra penetración y ser penetrado, es por lo tanto despreciada, particularmente en los hombres que tienen el rol pasivo porque este comportamiento los iguala a las mujeres. Los hombres mejicanos (al igual que aquellos de otros países hispanoamericanos) que tienen el rol activo durante el acto sexual homosexual no se consideran homosexuales.¹² También se rechaza el lesbianismo porque el estereotipo de las lesbianas es que todas ellas son masculinas y por ende usurpadoras de rasgos que son (o deberían ser) exclusivos de los hombres.

Para un artículo refrescante sobre como va disminuyendo el machismo “malo” en la cultura hispana/latina, ver el artículo de Angel Núñez, “25 Años Atrás en Abergris Caye.”¹³

4. PREJUICIO Y DISCRIMINACIÓN, MITOS Y ESTEREOTIPOS

A. Prejuicio y Discriminación

En gran parte debido a la religión, el patriarcado y el machismo en la formación de las creencias y valores de las comunidades hispanas/latinas sobre la homosexualidad, destructivos prejuicios antigays son ahora parte integral de la cultura hispana/latina. Esos prejuicios son muy difíciles de erradicar porque son transmitidos de generación en generación. Esto se ve reflejado en los numerosos insultos contra los homosexuales. Al comienzo de *De Colores* se nos dice, “en nuestro idioma español tenemos muchas maneras de decirlo [nombrar a los homosexuales] pero ni una sola de ellas es positiva”. En el estudio sobre vocabulario relacionado a la homosexualidad¹⁴ se han compilado más de 170 términos despectivos para referirse a hombres gays y más de 70 para lesbianas. En ese estudio realizado en 1999, se encontró que la palabra “gay” era extensamente utilizada como un término afirmativo para los hombres gays y a veces también para las mujeres en todas las comunidades hispanohablantes en Estados Unidos y el exterior.

El prejuicio, la discriminación y el odio son alimentados por los estereotipos y los mitos creados en contra de un determinado grupo o comunidad. La gente hispana/latina en los Estados Unidos ha sido víctima de discriminación y prejuicio basados en raza y etnia, e inclusive idioma. Algunos de los estereotipos para las personas hispanas/latinas son: todos los hispanos/latinos son flojos, mentirosos, poco confiables; son estúpidos, no pueden aprender inglés, no quieren aprender inglés, solo quieren utilizar el español. En *De Colores*, Eduardo Mercado nos dice: “Es como en la historia. En esta época de la historia la iglesia no acepta la gente gay. En el pasado las iglesias, aquí en Texas “no aceptaban a la gente que hablaba español.”¹⁵

Las personas LGBT hispanas/latinas han sufrido intenso prejuicio y discriminación en ambos frentes – por ser hispanas/latinas y por ser LGBT. El prejuicio y la discriminación al que son sometidas dentro de las comunidades hispanas/latinas son también intensos y se reflejan en el lenguaje y en los medios:

1. El extenso uso de términos despectivos en contra de las personas gays, lesbianas, bisexuales y transgénero (ver arriba.)
2. La mediática (particularmente la televisión y el cine) y los chistes populares son medios poderosos a través de los cuales los hispanoc/latinos aprenden sobre la homosexualidad. La televisión en español en los Estados Unidos muestra a los hombres gays estereotipados, como personajes extremadamente afeminados y ridículos, usados por su valor humorístico. La televisión nunca presenta a personas gays y su contribución a la sociedad. Se evita mencionar la orientación sexual de personas gays exitosas y famosas, privando a los jóvenes LGBT de importantes modelos sociales. La mediática rara vez se ocupa de lesbianas y, cuando lo hace, también aparecen estereotipadas como mujeres muy masculinas. Durante la última década, algunas telenovelas en español han empezado a incluir algunos personajes gays presentados con una imagen positiva.

B. Estereotipos y Mitos

Existe una amplia gama de estereotipos y mitos sobre las personas gays y lesbianas –desde insinuar que TODOS los gays y las lesbianas son iguales hasta pretender que todos los gays y las lesbianas son abusadores sexuales de niños y niñas. Algunos estereotipos son bastante perjudiciales, mientras que otros son extremadamente nocivos, ocasionando profundo daño al autoestima de jóvenes gays y lesbianas. Varias personas entrevistadas en *De Colores* se pronuncian en contra del uso de estereotipos y mitos, y describen el impacto destructivo en ellos, sus familiares y la sociedad. Leonor Holstrom describe su dolor y preocupación porque su hija gay no tiene los mismos derechos y oportunidades que su hija

heterosexual. Como gay, su hija es víctima de los mitos de que las personas gays son “pecadoras, malas personas, violadoras.”

Esther Bell nos dice que el minuto que les dijo a sus padres que era lesbiana, para ellos quedó transformada en una violadora potencial de niños: “Mi papa dijo que no podía confiar que estuviera yo con los hijos de sus amigos, porque podía ser que yo las fuera a violar a las niñas. Y que no tenía confianza de dejarme con mis otros hermanos y mis hermanas porque no tenía idea de que les iba a hacer. Y me amenazarón en varias ocasiones de que me iban a encadenar a la cama y no dejarme salir mas de la casa.

A José Luis Partida le parece increíble el mito de que ser hombre gay es igual que tener SIDA y que todos los hombres gays merecen morir, algo que inclusive sus familiares creen.

Martín Madrigal explica que creía los mitos sobre los hombres gays que aprendió cuando era niño y pudo disiparlos únicamente después de conocer a otros hombres gays: “Disfrutando del deporte junto con ellos, contradiciendo lo que siempre había oído en mi infancia, que la gente gay ni juega, ni le gusta los deportes”.

Ada Conde dice: “No somos diferentes, somos iguales que los demás” y Alex Saldariaga señala que la gente gay no puede ser estereotipada: “Somos profesionales, somos los hermanos, los hijos, los vecinos. Somos los doctores. Somos cualquiera.”

NOTAS:

¹ Hay personas que se indentifican como “hispanas” y otras como “latinas”. Respetamos ambos nombres.

² Para mayor información sobre la Biblia y la homosexualidad, vea “What Does the Bible Say About Homosexuality? (¿Qué Dice la Biblia Sobre la Homosexualidad?)” Metropolitan Community Church of the Incarnation, <http://www.mccincarnation.org>

³ II Concilio Vaticano, Capítulo I, Fomentando la nobleza del matromonio y de la familia, Secciones, 48-50, <http://www.cin.org/vatiidoc.html>

⁴ Catecismo de la Iglesia Católica, Artículo 6 – El Sexto Mandamiento, Secciones 2322, 2351, 2362 and 2363.

⁵ Se puede leer el texto completo en: <http://www.dignityusa.org/ourchildren.html>

⁶ Tomado del artículo de Tomás Almaguer, “Hombres Chicanos: Una Cartografía de la Identidad

y Comportamiento Homosexual,” en *The Lesbian and Gay Studies Reader*, Ed. Henry Abelove, Michele Aina Barale y David Halperin: New York & London: Routledge, 1993, página 260.

⁷ Almaguer, página 260.

⁸ Almaguer, página 267.

⁹ Se puede ver el artículo completo en: <http://www.lifegoeson.net/MonkeyShines/machismo.htm>

¹⁰ “Desaprendiendo el Machismo: Aspectos Metodológicos para el Trabajo Entre Hombres”, CANTERA: Centro para Educación y Comunicación Popular, <http://www.oneworld.org/cantera/publications/memoria3.html>; Curso Metodológico de Masculinidad y Educación Popular, http://www.europofem.org/02.info/22contri/2.05.es/2es.masc/20es_mas.htm; Machismo y Violencia, <http://www.csmonitor.com/durable/1999/01/19/fp8s2-csm.shtml>; “Curso Básico sobre Racismo y Machismo” de Eduardo Galeano en Uruguay, <http://www.patriagrande.net/uruguay/eduardo.galeano/patas.arriba/curso.basico.de.racismo.y.de.machismo.htm>.

¹¹ “Machismo en América Latina,” <http://www.zonalatina.com/Zldata77.htm>.

¹² Almaguer, página 259.

¹³ Vea el artículo en: <http://www.belize1.com/25years/men.html>.

¹⁴ Vocabulario del lenguaje gay en Hispanoamérica, España y los Estados Unidos,” por Nila Marrone en *Anexo I de Abordando la temática gay en la escuela*, GLSEN CT, 1999, <http://www.ppct.org/education/curr/abordando/abordando-toc.htm>.

¹⁵ Puede encontrar un extenso estudio acerca de la relación entre las iglesias y las comunidades latinas en Estados Unidos, en *FRONTERAS: A History of the Latin American Church in the USA since 1513* (Una Historia de la Iglesia Latinoamericana en los Estados Unidos desde 1513), NOTE: Ed. Moisés Sandoval: San Antonio, Texas: Mexican American Cultural Center: 1983.

II. LA IMPORTANCIA DE LA FAMILIA PARA LA GENTE HISPANA/LATINA: LO QUE SIGNIFICA QUE UN MIEMBRO DE LA FAMILIA SEA GAY, LESBIANA O BISEXUAL.

1. Los lazos familiares muy estrechos son frecuentes, por lo tanto los miembros de la familia deben resolver internamente todos sus problemas.

La responsabilidad que cada hispano/latino tiene para con la familia es muy grande y para siempre. Ellos deben resolver los problemas familiares y nunca mencionarlos fuera del círculo familiar. Si los problemas permanecen sin resolver o se considera que no tienen solución (como sucede cuando se descubre que un familiar es LGBT, tradicionalmente considerado vergonzoso) entonces la familia no habla más del asunto y lo entierra en el silencio. La reacción de los padres ante la homosexualidad de su hijo/a cubre una gama que va desde echarlos de la casa (si, por ejemplo, los padres son pentecostales devotos), hasta darles apoyo cálido aunque nunca más se mencione el tema. Hay muchos padres que apoyan a sus hijos/as LGBT pero no se toca el tema de la homosexualidad. Pareciera que hay más miedo a las palabras estigmatizantes que a la realidad de la sexualidad de sus hijos/as.

Tal es el caso de Pablo, cuya historia no aparece en *De Colores*. Él descubrió que era gay a la relativamente tardía edad de 25 años. Hasta entonces, se consideraba un joven hetero con mala suerte con las mujeres porque sus relaciones sexuales con ellas eran insatisfactorias. A los 25 años, se enamoró de Ángel y se dio cuenta que era gay. Como ambos eran profesionales con posición económica buena, decidieron vivir juntos. Pablo nunca trató el tema de su homosexualidad con sus padres, hermanos o hermanas, pero sí presentó a su pareja a toda su familia. Todos los familiares, que comprendieron desde el principio la relación de Pablo y Ángel, no dudaron en recibir cariñosamente a Ángel. No todos los familiares de Pablo viven en la misma ciudad y, cuando Pablo y Ángel visitan a sus familiares que viven fuera, se los aloja brindándoles una habitación con una cama matrimonial, el mismo tipo de cama que ofrecen a otros parientes casados. La aceptación y apoyo familiar son completos, aunque no se toque el tema de la homosexualidad.

En algunos casos, cuando los hijos/as insisten en romper el silencio, la familia les niega su apoyo. Tal vez para muchos padres, el silencio convierte una situación inaceptable en algo que no existe mientras no se la nombra. Sin embargo, cuando se viola la ley del silencio, algunos padres se sienten obligados a reaccionar duramente. Esto no significa que no hay padres hispanos/latinos que apoyan abiertamente a sus hijos/as gays y luchan por su igualdad. Hay cada vez más padres y madres hispanos/latinos que hacen todo lo posible para apoyar a sus

hijos/as gays. Leonor Holstrom, Ileana y Keith Strauss, y Nila Marrone que aparecen en *De Colores*, ejemplifican este tipo de padres. Tampoco es cierto que todos los padres y madres reaccionan negativamente cuando sus hijos/as gays rompen el silencio. Vemos como las madres de Jesús Guillén y Marga Gómez reaccionan positivamente ante la insistencia de sus hijos de que se acepte que son gays:

Jesús Guillén: “Al principio fue como muchos padres, como muchas familias: ‘Te quiero mucho con todo lo que eres, pero no vamos a hablar más de esto’. Pero yo no quería que fuera así el asunto. Para mí, si yo iba a estar abierto a algo era porque quería que realmente eso fuera un acercamiento más en la relación. Y para mí fue un momento bien lindo cuando precisamente mi mamá estaba ahí [en una reunión de amigos gays] rodeada de toda esa gente, platicando como si nada. Y cuando terminó la fiesta mi mamá me dijo que participar en esta reunión le había abierto los ojos y se había dado cuenta de que hay mucho estereotipo al decir que los hombres gays son todos afeminados y hablan fuerte, cuando realmente cualquier persona puede ser gay”.

Marga Gómez: “Me tomó unos años el pasar por la etapa, “no preguntes no lo digas” de las familias hispanas/latinas. Yo quería estar segura que mami se acordaba de que yo era gay y le dije: ‘Mami nunca hablamos de mí, de mi vida. ¿Que piensas luego de estos años?’ Ella contestó: ‘Yo solo quiero que seas feliz. Cuando me informaste yo pensé que la gente iba a ser mala contigo.’ Mas que nada ella no quería que yo sufriera o que fuera herida.”

2. El apellido y la imagen familiar deben ser protegidos

Nosotros los hispanos/latinos nos identificamos con todos y cada uno de nuestros familiares. El éxito de un familiar nos enriquece a todos, y queremos que todo el mundo lo sepa; en cambio las debilidades de un miembro de la familia nos hieren profundamente. Por ende, tendemos a esconder los problemas considerados negativos para el apellido y la imagen familiar. Somos exclusivos en nuestra manera de ver la vida. Nuestros parientes y amigos cercanos son muy importantes para nosotros, al igual que sus opiniones sobre nosotros. Mientras menos sepan de nuestras imperfecciones, mejor nos va. La hermana de Frank Martin demuestra una actitud hispana/latina típica:

Frank Martin: “Mi hermana dijo que ella lo aceptaba perfectamente [que soy gay] y que quería apoyarme en lo que necesitara, pero por favor, ‘Que no se entere nadie’. Entonces le dije, bueno si no se entera nadie ¿de qué manera me vas a apoyar? ¿Cuál es tu apoyo?”

Los hispanos/latinos también tienen mucho orgullo en haber triunfado en los Estados Unidos como inmigrantes y les es muy penoso aceptar que en la familia sucede algo vergonzoso o negativo (un miembro homosexual).

3. Las tradiciones son valores muy atesorados y por lo general el cambio no es bienvenido.

El gran valor que los hispanos le atribuyen a la tradición es ejemplificado por los comerciales de televisión en España, los cuales son muy diferentes de aquellos en los Estados Unidos. En España, los comerciales muchas veces enfatizan el hecho de que un producto fue creado varios siglos atrás (fechas dadas) y todavía es hecho exactamente de la misma manera hoy en día (lo cual probablemente no es verdad.) En los Estados Unidos, los productos generalmente son promocionados como “nuevos y mejorados” (sin importar cuán pequeño haya sido el cambio, si es que hubo alguno.)

Otro ejemplo lo demuestra: veamos la reacción del padre de un joven gay. Apenas escuchó que sus ideas sobre la homosexualidad estaban desactualizadas y erróneas, dijo: “Inclusive si eso es correcto, nosotros los españoles somos demasiado tradicionales para cambiar y nunca aceptaremos la homosexualidad”. Para él, los españoles deben sostener las tradiciones, inclusive si son dañinas. No cambió de parecer ni siquiera cuando se le apuntó que tanto la esclavitud como la opresión de las mujeres tenían una larga tradición en España y el mundo occidental y que ambas tradiciones habían sido correctamente eliminadas porque eran dañinas. Este padre y, desafortunadamente, muchos otros padres hispanos/latinos de hijos/as gays, por lo general, prefieren que sus hijos/as vivan lejos (en áreas amistosas hacia los gays de Estados Unidos o de Europa) en vez de revelarle a su círculo social que tienen un/a hijo/a LGBT.

En *De Colores*, Marga Gómez, una comedianta, se burla de las tradiciones hispanas/latinas de la siguiente manera: “La homofobia del padre latino es muy especial porque utiliza tradiciones tan antiguas como la Inquisición”.

4. El respeto por los mayores es altamente valorado y el amor por la familia es profundo.

Como señal de respeto, muchas personas LGBT hispanas/latinas han escogido vivir fuera de su ciudad o país natal y nunca revelan su orientación sexual a sus familias para poder evitarles noticias que son contrarias a sus creencias y por ende desagradables. La vergüenza y el miedo al rechazo son probablemente factores importantes que entran en la decisión de no decirles nada a los padres, aunque también es igualmente importante ahorrarles un dolor. Para todos ellos estar separados de sus familias es una experiencia dolorosa. También, tradicionalmente, y a veces por razones económicas, los/as hijos/as hispanos/latinos/as permanecen viviendo en el hogar hasta que se casan. Debido a que se les niega el matrimonio a las personas gays y lesbianas, el tiempo que ellas viven en la casa de sus padres puede extenderse indefinidamente. José Medina reflexiona sobre el dilema que enfrentan los jóvenes gays hispano/latinos:

José Medina: “Yo conozco a muchos muchachos que son gays y son blancos. Lo que ellos hacen es irse de la casa, y se van de un estado a otro. Pero los latinos permanecemos juntos por el amor hacia nuestras familias, pero, ¿cómo los amamos y somos nosotros al mismo tiempo?”

5. No hay tradición de formar o unirse a grupos de apoyo.

Debido a que las familias hispanas/latinas dilucidan y resuelven la mayoría de sus problemas internamente, tienen poco incentivo o tradición de formar o unirse a grupos de apoyo. Pueden formar grupos cívicos para asistir a las víctimas de eventos catastróficos, pero tales acciones tienen un objetivo inmediato (recolectar alimentos o provisiones para las víctimas de un terremoto, por ejemplo) y tienen poca duración. Las personas hispanas/latinas criadas en los Estados Unidos están más dispuestas a unirse a grupos de apoyo, pero aquellos que emigran a los Estados Unidos ya de adultos usualmente no lo están. Algunos padres de niños/as LGBT, sin embargo, se han percatado de la importancia y urgencia de unirse a grupos PFLAG para apoyar y luchar por los derechos de sus hijos/as. Tal es el caso de Leonor Holstrom, Nila Marrone e Ileana Strauss.

6. La privacidad es altamente apreciada.

El fuerte sentido de privacidad de una familia hispana/latina por lo general desalienta a sus miembros de hablar acerca de dificultades personales o familiares con “extraños,” de la manera en que se acostumbra hacer en los grupos de apoyo.

7. Los recursos económicos limitados son un serio obstáculo para unirse a grupos cívicos o de apoyo.

Algunos hispanos/latinos están altamente motivados a formar o unirse a grupos de apoyo o cívicos pero están limitados por sus circunstancias económicas. Los hispanos/latinos muchas veces deben tener dos o más trabajos para poder sobrevivir, o estudiar de noche para mejorar su situación. Hay padres a quienes les gustaría unirse a PFLAG, pero no pueden debido a sus abrumadores horarios.

III. HACIENDO QUE EL AMOR FAMILIAR TRIUNFE SOBRE LA HOMOFOBIA

1. AMOR VERSUS HOMOFOBIA

En *De Colores*, las familias latinas son definidas así: “Nuestras familias son amorosas y poderosas...” Y después viene la pregunta: “... pero ¿cómo es posible que un amor que parece trascenderlo todo parece detenerse con el descubrimiento de que hay una persona gay o lesbiana en la familia?” La palabra clave aquí es “parece,” porque hay mucha evidencia de que hay muchas familias latinas cuyo amor puede y de hecho triunfa sobre la homofobia. El objetivo de este video es inspirar a otros padres a tomar los pasos para asegurarse que ningún niño/a latino/a gay, lesbiana, bisexual o transgénero sea privado de amor familiar y de apoyo.

2. ¿QUÉ ES LA HOMOFOBIA?

La homofobia es una forma de prejuicio. Es una creencia de que las personas lesbianas, gays y bisexuales son pecadoras, inmorales, enfermas e inferiores a los heterosexuales, o mujeres u hombres incompletos. El prejuicio hacia cualquier grupo es una actitud aprendida: a la gente se le debe enseñar a no ser prejuiciosa. La homofobia, al igual que otros tipos de prejuicios (sexismo, racismo, clasismo, antisemitismo), es también una manera de opresión. Todas las formas de opresión no son idénticas, por supuesto, pero todas las formas de opresión están relacionadas unas con otras. La historia está llena de ejemplos del poder corrosivo y destructivo de los prejuicios (el antisemitismo llevó al Holocausto, el racismo llevó a la esclavitud y a la matanza de los nativos americanos, el sexismo llevó a la opresión de las mujeres, etc.). La homofobia es tan dañina como otras formas de prejuicio. Observa a algunas personas quienes dicen creer en un Dios amoroso pero a la vez predicán el odio a los homosexuales (vea el principio de *De Colores*).

Hay muchos ejemplos del poder destructivo de la homofobia en la sociedad y la familia. Marga Gómez está aterrada y dolida por ello: “Hay algo allá afuera que está motivando a las personas a que odien a la gente gay. Que no nos merecemos nada. Que ni siquiera merecemos existir”. Martín Madrigal nos cuenta como su padre estaba dominado por los sentimientos homofóbicos que le habían sido transmitidos desde temprana edad:

“Mi papá solía llegar borracho del trabajo a la casa los viernes, que era el día de paga. Era a media noche cuando todo el mundo estaba durmiendo. Yo era muy joven y el me sacaba de la cama y me llevaba a la cocina. Me sentaba y me decía: ‘Si terminas siendo maricón, te voy a matar.’ Nunca entendí por qué”.

Leonor Holstrom apunta que “49% del abuso hacia los homosexuales es cometido por sus propias familias” donde el amor familiar ha sido aplastado por la homofobia. La amada madre de Alberto Rangel se convierte en una persona cruel y amenazante. Ella le envía el siguiente mensaje a su hijo gay:

[El hermano de Alberto habla] “‘Mamá me pidió que hablara contigo porque vas por mal camino, y por eso desea que te mueras para ya salir de eso y seguir adelante.’ Ella asume que la homosexualidad es igual que el SIDA y es igual a la muerte”.

Cuando por primera vez les dijo a sus padres, Esther Bell sufrió su dura reacción: “Y me dijo ella [mi madre] que era una fase, que iba a pasar, que no me iban a dejar regresar a la universidad, que me iban a mandar a un sacerdote para que me hiciera un exorcismo, que me iban a mandar donde un siquiatra, que me iban a meter a un manicomio... Me amenazaron bastante”.

3. DE QUE MANERA LA HOMOFOBIA HACE DAÑO A TODOS:

La homofobia hace daño no solo a las personas LGBT, sino a toda la sociedad encerrando a toda la gente en roles basados en el género; alterando las relaciones familiares y amenazando destruir la unidad de las familias; deshumanizando a las personas LGBT y alentando a los heterosexuales a maltratarlos haciendo el mundo menos seguro para algunos y, por ende, menos seguro para todos; estigmatizando muchas veces a personas que son consideradas gays, lesbianas o bisexuales, y que en realidad son heterosexuales; interfiriendo con la habilidad de las personas de encontrar su propia identidad; presionando a personas gays a que tengan relaciones matrimoniales heterosexuales que terminan de mala manera; haciendo que jóvenes gays, lesbianas y bisexuales comiencen a tener relaciones sexuales a temprana edad para intentar probarse a sí mismos que no son gays y corriendo el riesgo de embarazo y de propagar enfermedades de transmisión sexual; privando a la sociedad de la contribución de los conocimientos de las personas LGBT. El ataque verbal y físico contra jóvenes LGBT y contra aquellos heteros que se los cree gays, en colegios a todo lo largo del país tristemente ejemplifican las horribles consecuencias que trae la homofobia.

4. DESAPRENDIENDO LA HOMOFOBIA:

La mayoría de las familias latinas poseen padres y madres dedicados, quienes harían lo que sea para asegurar el bienestar de sus hijos/as. Sin embargo, como todos hemos sido criados en sociedades altamente homofóbicas y somos muy ignorantes en relación a la sexualidad humana, estamos muy mal preparados para enfrentar el tener un hijo/a LGBT, y podríamos acabar tomando las decisiones equivocadas. Pero afortunadamente, hay una poderosa herramienta que nos puede rescatar: LA EDUCACIÓN. Esto es lo que los padres pueden hacer:

A. Busquen información para disipar sus dudas y temores acerca de la homosexualidad y la bisexualidad.

Aprendan que no son responsables de la orientación sexual de sus hijos. Entre el 5% y el 14% de la población de todas las comunidades en el mundo es gay, lesbiana o bisexual. Hay evidencia contundente de que TODAS las orientaciones sexuales (bisexual, heterosexual y homosexual) son normales. Los niños y niñas gays, lesbianas y bisexuales son y permanecerán sanos si los apoyamos y reconocemos que no son “bienes dañados” sino víctimas de los prejuicios. Existen numerosos libros acerca del tema y una publicación concisa por la prestigiosa Asociación Psicológica Americana titulada “Respuestas a tus preguntas sobre la orientación sexual y la homosexualidad” (texto en Anexo 5) establece claramente que la bisexualidad y la homosexualidad son orientaciones sexuales normales, que no son enfermedades y que no pueden ser cambiadas.

B. No permitan que los prejuicios interfieran con ustedes para que continúen siendo los maravillosos padres que son.

Hasta que los prejuicios antigays sean eliminados de la sociedad a través de la educación, nuestros hijos/as LGBT nos necesitan más que nunca. Este es el momento de darnos cuenta de nuestra responsabilidad como padres de niños LGBT. Debemos, no solamente amarlos y apoyarlos como lo hacíamos desde antes de saber que eran LGBT, sino luchar para lograr igualdad y justicia para ellos, de la misma forma en que lo haríamos si nuestros hijos fueran víctimas de cualquier otro tipo de discriminación (debido a raza, grupo étnico, clase, sexo, religión, etc.). Como dice Ileana Strauss: “La prueba mas grande de amor incondicional, para los padres, es aceptar a un hijo/a gay. Esto pone a prueba nuestros valores, amigos, familia y a nosotros mismos, y nos probará qué personas nos quieren de verdad”.

Esther Bell nos cuenta sobre el golpe mortal que significa ser rechazado por la familia. Alberto Rangel siente profunda decepción hacia la reacción de sus padres. Frank Martin únicamente quiere ser tratado como cualquier otro hijo y el joven Arturo Orozco tiene un poderoso mensaje para los padres:

Esther Bell: “Cuando sales del closet, lo primero que sucede es que la familia entera te rechaza. Cuando te han criado creyendo que el apoyo de ellos va estar ahí siempre y que tú los debes apoyar también, sentirse rechazado, para algunas personas, es un golpe mortal.

Alberto Rangel: “En mi transición hacia la vida adulta, para hacerlo correctamente y para que no hayan malentendidos, pensé que el siguiente paso era decirles [a mis padres] que soy gay. Nos estábamos llevando tan bien que pensé que nada podría impedir eso”. En vez de recibir apoyo, recibe el rechazo total de su madre, que se cita anteriormente.

Frank Martin: “No es que Nila llegara tarde a mi vida. Bueno, llegó en el momento que tenía que llegar. A mi me hubiera gustado que hubiera sido bastante antes. Es decir me hubiera gustado que hubiera sido mi madre de siempre. O que mi madre hubiera sido como ella. En el sentido de aceptarme tal como soy desde el primer momento y tratarme exactamente igual que a otro hijo cualquiera”.

Arturo Orozco: “Yo les daría un mensaje a los padres: de que nos entiendan a nosotros los jóvenes, a nosotros los homosexuales. Que tanto como ellos están sufriendo por no aceptarnos, también nosotros sufrimos, por el rechazo de ellos y el rechazo de la humanidad, y llegamos a un límite... que algunos jóvenes han llegado a quitarse la vida porque no nos aceptan tal como somos. Y tenemos que estar buscando, no sé, cualquier cosa, tal vez drogas, tal vez alcohol, para solucionar un poco el vacío que tenemos adentro. Yo hablo por los jóvenes que un día se quitaron la vida y los jóvenes que están sufriendo aún.

C. No utilicen el silencio para intentar borrar la sexualidad de su hijo/a.

Marina Castañeda escribe sobre los nocivos efectos de lo que ella llama “*la ley del hielo*”,¹ es decir, la total negación de la homosexualidad de los hijos, por parte de los padres. Nos dice Castañeda: “Con frecuencia, el silencio impuesto no es neutro; muchas veces está cargado de insinuaciones o de críticas implícitas; . . . Si el hijo desarrolla gustos, valores o intereses propios y diferentes de los de su familia, será por culpa ‘de esa gente que frecuenta’. Si fracasa en algún proyecto, será la culpa de ‘ese estilo de vida que lleva’. Ante dificultades casi de cualquier índole, la culpa será implícitamente de la homosexualidad. . . . Esta actitud no solo invalida la experiencia afectiva, social y profesional del hijo/a homosexual; también lo infantilizan”.

Además del daño causado a su hijo, usar el silencio no funciona. Es preferible que construyan una relación basada en el amor que le tienen a su hijo/a a través de la discusión honesta y directa. No tengan miedo de las palabras “gay,” “lesbiana,” “bisexual,” “transgénero”. Pronúncienlas tan a menudo como les sea posible, y pronto se darán cuenta que se hace más fácil cada vez que las dicen. Eventualmente, las palabras no serán un obstáculo para su amor. Hay recompensas inapreciables para los padres y para los hijos LGBT que se sobreponen al “tratamiento silencioso”. Jesús Guillén luchó para romper el silencio y para integrar a su madre en su vida. Tuvo éxito y enriqueció la vida de ambos (vea parte II). Ileana Strauss, madre de dos hijas gays, alerta a los padres acerca de los peligros de perderse parte de la vida de sus hijos/as al no hablar sobre su sexualidad, excluyéndolos/las o rechazándolos/las:

Así que cuando decidan excluir o rechazar a sus hijos no vaya a ser que ustedes sean excluidos de todas esas cosas que les gustaría saber sobre ellos: sus citas, sus sentimientos porque no va a haber comunicación entre ustedes. Estoy tan feliz de que nuestras hijas pudieron hablarnos en aquel entonces en

vez de esperar a irse a la universidad. Porque yo simplemente no me quiero perder ninguna parte de sus vidas”.

D. No pierdan a su hijo/a porque temen lidiar con un tema que les han enseñado a evitar.

Recuerden que su hijo LGBT sigue siendo la misma persona que era antes de que descubrieran un aspecto de su identidad que desconocían (su orientación sexual). Tomará tiempo reunir el coraje para enfrentar el tema de la orientación sexual, pero fácilmente, sí, fácilmente, vencerán su miedo de ser criticados/as y/o rechazados/as gracias al amor que sienten por su hijo/a. Muchos les admirarán por tomar una postura firme y luchar por la supervivencia y la felicidad de su hijo/a. Hay muchos padres cuyos hijos/as LGBT se ven obligados a mudarse lejos de casa para poder vivir sus vidas. No pierdan a sus hijos; ellos son su tesoro máspreciado y deben preservar su lugar dentro de la familia, no convertirlos en parias. Nila Marrone alerta a los padres sobre los peligros de perder a su hijo: “El tema homosexual ha hecho que muchos padres pierdan a sus hijos porque no pueden apoyarlos/las o porque quieren que ellos/ellas se vayan”. Aquellos que deciden quedarse en casa porque las familias latinas permanecen juntas, tienen un doloroso dilema de seguir las enseñanzas de sus padres que incluyen la homofobia, o de respetar su propia identidad. Richard Zaldívar resalta la soledad de las personas gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros cuando pregunta: “[Formamos nuestros valores a partir de nuestros padres y de nuestra sociedad] ... y cuando crecemos y nos damos cuenta de que tal vez no somos heterosexuales, podemos ser gays, podemos ser bisexuales, lesbianas, transgéneros. Entonces ¿a dónde nos dirigimos dentro de nuestra comunidad para conseguir apoyo?”

E. Salgan del closet.

Cuando nos enteramos que nuestro hijo/a es LGBT, estamos sobrecogidos porque nuestro hijo/a no es lo que esperábamos. Además, estamos juzgando en base a los prejuicios y a la ignorancia con la que fuimos criados. La reacción más común es meternos dentro del closet cuando nuestro hijo LGBT está fuera. Pero la educación, en materia de orientación sexual, nos ayudará a darnos cuenta que no hay ninguna razón para escondernos o sentir vergüenza. Además, como nuestros hijos saben muy bien, estar en un closet es doloroso y asfixiante. Es más, debemos estar concientes de que escondiéndonos y permaneciendo callados estamos aliándonos con el enemigo de nuestros hijos: LA HOMOFOBIA. Estamos ayudando a perpetuar la discriminación y el maltrato hacia nuestros hijos LGBT. Keith Strauss comenta que los padres también deben salir del closet y descubrir que sus hijos no han cambiado:

“Teniendo hijos que salieron del closet, terminas también pasando por un proceso de salida que es muy parecido a un proceso de duelo. Tus hijos no son exactamente lo que esperabas y pasas por un proceso de aflicción, a

veces hay rechazo y ciertamente hay muchas lágrimas. Y entonces te das cuenta de que son los mismos hijos/as de siempre”.

Keith agrega que el miedo a lo incierto desaparece porque la vida de los hijos gays, lesbianas o bisexuales es muy similar a la vida de los hijos heterosexuales:

“Creo que una de las primeras preocupaciones es cuando salen con alguien. Pero descubrimos que es lo mismo. Tenemos que hacer las mismas preguntas tales como, ‘¿A dónde vas?’ ‘¿Con quién vas?’... Así que una vez que nos dijeron que sus salidas eran iguales que siempre, las otras cosas fueron tomando su curso normal. Es exactamente lo mismo”.

F. Cuando los hijos saben más que los padres.

En lo que respecta a la orientación sexual, sus hijos LGBT, si se encuentran ya en los años posteriores a su adolescencia, probablemente saben mucho más que ustedes. No duden en pedir su ayuda y orientación. Esther Bell nos cuenta como fue capaz de educar a su madre a pesar que sus padres la habían rechazado y tratado duramente cuando les dijo que era lesbiana:

Esther Bell: “... [mi mamá] Siendo Mejicana, ha hecho mucho trabajo la señora. Le mandé muchos artículos, le mandé libros. Me senté con ella horas y horas a platicar, contestar sus preguntas, a ayudarla a entender. Y afortunadamente para mí, ella tenía una mente suficientemente abierta para poder, poco a poco, aceptar que yo no había cambiado, que era la misma mujer que había conocido de chiquilla, que de repente no me convertí en un monstruo, sino que había descubierto una parte de mí misma”.

G. Busquen ayuda de un grupo de apoyo y luchan por los derechos de su hijo/a LGBT

Para muchos padres, la primera preocupación al saber que sus hijos/as son LGBT es el temor a que sean maltratados. Tres madres en *De Colores* (Leonor Holstrom, Ileana Strauss y la madre de Marga Gómez) ejemplifican esto:

Leonor Holstrom: “Después de regresar de la universidad [nuestra hija lesbiana] nos avisó que era homosexual, me infarté. Me infarté porque mi niña que lo tenía todo y que tenía un futuro tan brillante, pues ya no lo iba a tener”.

La madre de Marga Gómez: “... ‘Cuando me dijiste, lo más difícil fue saber que la gente iba a ser mala contigo.’ Más que nada ella quería que yo no sufriera, que no me hirieran”.

Ileana Strauss: “... e inclusive si eres un criminal tienes protección. Puedes buscarte un abogado; alguien puede hablar para defenderte. Pero si eres gay, no lo tienes”.

Leonor Holstrom, Ileana Strauss y su esposo Keith, y Nila Marrone son miembros de PFLAG. Formar o unirse a un grupo de apoyo es una maravillosa parte de la cultura algosajona que nosotros los latinos debemos imitar para beneficiarnos. Allí encontrarán que las personas que tienen hijos LGBT les sabrán entender y ayudar en los momentos más difíciles. Incluyan a otros miembros de su familia en el grupo de apoyo ya que esto es verdaderamente un asunto familiar. No olviden que la unión hace la fuerza. Informen y eduquen, sobre este tema, a sus amigos y vecinos, al hacerlo se convierten en defensores del derecho de sus hijos a la igualdad y a la justicia. En la medida en que ustedes y otros tengan éxito, en gradualmente, ayudar a formar una sociedad que esté más abierta a la diversidad, el riesgo de su hijo/a LGBT de ser víctima de la discriminación y de la agresión verbal o física disminuirá.

Algunas sucursales de PFLAG ya han incluido a grupos de hispanos/latinos. Es importante unirse a PFLAG. Si no hay un grupo hispano/latino en la sucursal de PFLAG cercana a ustedes y desean uno, fórmelo. Los grupos PFLAG desean que sus miembros se sientan realmente cómodos. Pónganse en contacto con Leonor Holstrom (818-243-5306) o con Nila Marrone (914-337-9320) para ayuda sobre como formar un grupo hispano/latino dentro de las sucursales de PFLAG.

H. Los insultos antigays y los chistes denigrantes transmiten los valores equivocados y hieren a los niños.

Los padres juegan un papel importante en transmitirles valores a sus hijos. Es importante estar concientes de que permitir el uso de insultos y chistes antigays da la señal de que es aceptable denigrar y maltratar a una clase de personas. Esto los deshumaniza y convierte, al grupo maltratado, en blanco conveniente de acoso y violencia, a veces con consecuencias trágicas. Recuerden el asesinato de Matthew Sheppard. Los niños/as necesitan que se les enseñe la empatía y la compasión, a reconocer la diversidad con el propósito de vivir armoniosamente en los Estados Unidos, el país con la población más diversa del mundo.

5. LO QUE PUEDEN HACER LOS PADRES PARA PROTEGER A SUS HIJOS/AS LGBT (O AQUELLOS CONSIDERADOS COMO TALES) DE SER ACOSADOS EN LA ESCUELA.

Hay extensa evidencia de que el acoso antigay está fuera de control en las escuelas de todo los Estados Unidos. Encuestas efectuadas en numerosos colegios confirman esta intolerable situación como lo documenta el libro *Odio en los pasillos* (*Hatred in the Hallways*), publicado en 2001 por Human Rights Watch. El hecho de que el problema sea generalizado no significa que los padres deban aceptarlo o de que se encuentran sin recursos. Cada estudiante tiene el derecho a un entorno educativo seguro y equitativo, libre de acoso, violencia y discriminación. Si acosan a su hijo, él está siendo privado de esos derechos

básicos. Una vez que se entere que a su lo acosan por ser LGBT o ser considerado como tal, pónganse en contacto con grupos tales como PFLAG y GLSEN para obtener ayuda (vea Anexo 6). Ellos poseen una amplia experiencia con “programas para escuelas seguras”. Les proveerán información y apoyo para ayudarles a exigir que su hijo/a sea tratado/a justamente y que sea protegido/a. No se desalienten con el argumento de algunas personas de que los temas gays no tienen cabida en nuestros colegios. Esta posición ignora el clima antigay desenfrenado que ya existe en los colegios, y pasa por alto clara evidencia de que estos temas ya se encuentran en el entorno escolar y que deben ser tratados. Varios estados poseen legislación que específicamente protege a niños LGBT de la discriminación.

Los padres hispanos/latinos se sentirán reconfortados de saber que la primera encuesta sobre si los padres de niños en edad escolar creen que en las escuelas se deberían tratar temas gays, revela un cálido nivel de apoyo para los chicos gays.²

Asegúrese que la administración y los profesores cuenten con el folleto llamado “Solo los Hechos Acerca de la Orientación Sexual y la Juventud: Un Manual Básico para Directores, Educadores y Personal Escolar”. Esta publicación ha sido patrocinada por diez asociaciones profesionales que trabajan con jóvenes, incluyendo la Academia Americana de Pediatría y la Asociación Nacional de Psicólogos Escolares. Exhorta al personal de la escuela a adoptar esta premisa extremadamente básica: “LAS CUESTIONES DE DIGNIDAD, IGUALDAD Y SEGURIDAD HUMANAS NO SON NEGOCIABLES” (Liga Antidifamación).

6. IGLESIAS QUE APOYAN A PERSONAS LGBT Y MANERAS DE AYUDAR A LAS DEMAS A CAMBIAR SU FORMA DE PENSAR:

Mientras que la enseñanza católica, al igual que algunas tradiciones protestantes, judías e islámicas, consideran a la homosexualidad un pecado y una “abominación,” algunas comunidades judías y sectas cristianas apoyan a las personas LGBT. Para aquellos padres que luchan con preguntas religiosas, hay cambios alentadores en muchas comunidades religiosas:

A. Creyentes como la madre de Esther Bell se están dando cuenta de que: “Dios creó a toda la humanidad igual y todo el mundo tiene el derecho de ir al Cielo [homosexuales, bisexuales y transgénero incluidos]”. El mundo será muchísimo mejor cuando todos los creyentes puedan ver esta verdad.

B. Los cristianos que son verdaderos seguidores de Jesucristo y siguen sus enseñanzas de inclusión y amor hacia todos. La Reverenda Lynn López correctamente apunta que: “Jesús nunca habló en contra de la homosexualidad. Jesús nos ha llamado a amar particularmente a aquellos que han sido excluidos, vejados y marginados”. La madre de Esther Bell, después de mucha angustia porque pensaba que el cielo estaba fuera del alcance de su hija, ha adquirido un entendimiento más profundo del amor de Dios hacia la humanidad. Dice Esther:

“Mi madre pensaba que yo no podía ir al Cielo porque soy lesbiana. A ella le gustaría verme en el cielo, volverme a encontrar allí, pero siendo lesbiana no puedo entrar. Mi mamá ya ha llegado a otra etapa en su vida en que se da cuenta de que Dios nos hizo a todos, y no va a hacer a unos para que entremos y a otros para que no entremos al cielo. Entonces su opinión ha cambiado bastante”.

C. A pesar que el actual Papa tiene una actitud dañina hacia los homosexuales, el padre Cris Rosales apunta que en 1997 los obispos de Estados Unidos escribieron una carta a los padres titulada “Siempre Nuestros Hijos: Un Mensaje Pastoral a los Padres de Niños Homosexuales” exhortando a amar y apoyar a sus hijos/as gays y lesbianas. Esta carta pastoral, contradice la actitud del actual Papa en su errada posición sobre el tema de la homosexualidad, dándole una lección de amor y apoyo a sus semejantes.

D. Muchas iglesias tienen una actitud más abierta y de apoyo hacia sus congregantes LGBT y esta tendencia continuará siempre que las familias con miembros LGBT trabajen desde el interior de sus iglesias para establecer un diálogo entre sus líderes religiosos y sus compañeros congregantes. Únase a los muchos grupos que se encuentran luchando para que las iglesias incluyan y apoyen a la gente LGBT, tales como Dignity en la Iglesia Católica.

E. Los padres que estén buscando una congregación que le de la bienvenida a toda su familia, incluyendo a sus hijos/as LGBT, se alegrarán de saber que hay muchas iglesias a todo lo largo de los Estados Unidos que los aceptarán gustosamente.

NOTAS:

¹ Marina Castañeda, *La experiencia homosexual: Para comprender la homosexualidad desde dentro y desde fuera*, México: Paidós, 1999, pp. 92.

² La encuesta, llevada a cabo por la respetada firma de Lake Snell Perry y Asociados, incluye que 84% de estos padres estaban casados y que 49% atienden un servicio religioso cada semana. Fue reportado por Deb Price en *The Detroit News* en Diciembre del 2001. La encuesta muestra que:

- 86% de los padres favorecen políticas para proteger a los estudiantes gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros (LGBT) del acoso y la discriminación.
- 80% favorecen entrenamiento de sensibilidad para los profesores para ayudarlos a lidiar con el acoso antigays.
- 82% están preocupados de que los niños gays sean “abusados” en la escuela.
- 72% está preocupados de que los niños gays sean “aislados” por otros estudiantes.
- 51% desea que se incluya en las clases de inglés y estudios sociales de la educación media y bachillerato “información positiva” acerca de la gente gay.

IV. EL CAMINO HACIA LA LIBERACIÓN DE LA HOMOFOBIA.

1. CAMINANDO HACIA LA LIBERACIÓN

Reconozcamos la homofobia por lo que es: un prejuicio igual de feo y de dañino como cualquier otro (antisemitismo, racismo, clasismo, sexismo). La Escala Riddle de Homofobia (ver Anexo 1) les ayudará a descubrir en qué lugar se encuentran con respecto a sus actitudes hacia la homosexualidad y la bisexualidad. Completarla requerirá algo de tiempo y esfuerzo por parte suya, pero valdrá la pena. Empezarán un camino hacia la liberación hasta alcanzar el último número de la escala. Cuando logre esto, se habrán unido a miles de padres y madres que apoyan y celebran a sus hijos/as LGBT. Tenemos maravillosos ejemplos en *De Colores* de padres y parientes cuyo amor los ha ayudado a triunfar sobre su crianza homofóbica:

Alberto Rangel dice acerca de su padre: "... hace muy poco, como en diciembre, fui a casa para Navidad y me quedé con mi hermano y mi hermana. ¡Mi papá se apareció y estaba tan ansioso de verme! Creo que mi papá se dio cuenta que era mejor para él deshacerse del odio y aceptarme".

Josefina Medina, madre de un hijo gay, dice: "No sabes qué hacer o decir, te sientes como confundida. Como dije antes, te sientes triste. Pero, a la vez, quieres conocer los problemas de tus hijos. En ese caso, me siento mejor sabiendo lo que está ocurriendo. Estoy feliz y lo apoyo. El sabe que lo queremos mucho".

Leonor Holstrom les aconseja a los padres de hijos/as gays: "Entonces tenemos que empezar por las casas, por los padres, que los respeten, que los quieran. Ellos no hicieron nada mal, sus niños nacieron así porque se los mandó Dios, y gracias a Dios que me la mandó a mí".

Omar Madrigal, hermano de Martín, dice: "Me hiere muchísimo cuando oigo acerca de personas que han sido golpeadas o ridiculizadas, o cuando lo veo por la televisión. Realmente duele porque me toca en forma personal porque mi hermano es gay. Es desagradable saber que otras personas allá afuera lo hagan. Te pones muy, muy bravo por eso".

Esther Bell comparte con nosotros la sabiduría y el amor de su hermana menor: "Con la que tenía mas aprensión de hablar era con ella, mi hermana menor, que es mi favorita. Pasé casi dos horas hablando con ella, tratando de explicarle todos los temas, tratando de responder todas las preguntas que pudiera hacerme. Mi hermana entonces se me quedó viendo y me dice: 'Esther, ¿estás contenta?' Y me preguntó: '¿Eres feliz?' Y yo le dije, 'Sí.' Y ella respondió: 'El resto no importa.' Esa fue la mejor lección para mí. Saber que alguien en mi familia estaba realmente preocupada por mi felicidad".

2. EXCELENTE COMPAÑÍA

Cuando Uds. comiencen a darse cuenta que las personas LGBT han hecho enormes contribuciones a la sociedad desde los inicios de la historia documentada, se sentirán orgullosos/as de que sus hijos/as LGBT estén en compañía de personajes tan distinguidos como Safo, Platón, Santa Juana de Arco, Leonardo da Vinci, Michelangelo, Sor Juana Inés de la Cruz, William Shakespeare, Tchaikovsky, León Tolstoi, Walt Whitman, Susan B. Anthony, Oscar Wilde, Emily Dickinson, Federico García Lorca, Virginia Wolf, Luis Cernuda, Gabriela Mistral, Vicente Alexandre, Amelia Earhart y Eleanor Roosevelt. Estos son apenas unos pocos nombres en una larga, larga lista.

3. CAMBIANDO A LA SOCIEDAD

Para aquellos que creen que es imposible luchar contra un prejuicio que data de muchos siglos, quiero recordarles nuevamente que la esclavitud, la opresión racial y de las mujeres (todas respaldadas por citas bíblicas) también duraron tantos o más siglos y sin embargo han sido derrotadas, por lo menos en el mundo occidental.

Una sola persona no puede cambiar el mundo, pero si nos unimos en nuestra tarea de educar a la sociedad, podemos cambiar nuestra cultura y corregir esta terrible injusticia hacia nuestros hijos LGBT. Los miles de padres, madres y familiares de personas LGBT en los Estados Unidos y en Europa lo están haciendo. Estoy segura de Uds. también pueden lograrlo. La lucha infatigable y optimista de Leonor Holstrom en busca de iguales derechos para su hija y para otros niños/as LGBT es una inspiración y un modelo a seguir para todos los padres de hijos/as LGBT. Ella afirma: “No quiero decir que tengo esperanza. Estoy segura de que esto [la discriminación y la injusticia] cambiarán para mejorar la vida de nuestros hijos/as y para aceptarlos y respetarlos por quienes son. Tengo dos hijas [una gay y una heterosexual] y quiero las mismas leyes para ambas, los mismos beneficios para ambas, la misma felicidad para ambas”. También debemos escuchar las palabras de Robert F. Kennedy, pronunciadas en Sudáfrica en contra del apartheid: “Cada vez que un hombre [o una mujer] sale en defensa de un ideal, hace algo para mejorar el destino de otros o lucha contra la injusticia, él [o ella] lanza una pequeña onda de esperanza y, entrecruzándose desde un millón de centros de energía y desafío, esas ondas forman una corriente que puede derribar las murallas de opresión y resistencia más poderosas”.

ANEXO 1

LA ESCALA RIDDLE

(Texto derivado de *ABORDANDO LA TEMÁTICA GAY EN LA ESCUELA*, adaptado por Robin McHaellen y traducido por Nila Marrone):

La escala que sigue fue desarrollada por la Dra. Dorothy Riddle, sicóloga de Tucson, Arizona. Esta escala le ayudará a comprender en qué lugar de la misma se encuentra usted en el espectro de actitudes, valores y creencias. Le rogamos leer con cuidado cada definición y buscar el nivel que le corresponde. Sea lo más honesto/a que pueda. No tendrá que compartir esta información con nadie.

1. **Repulsión** - La homosexualidad es vista como una desviación, una anomalía y "un crimen contra la naturaleza". Las personas LGBT son enfermas, locas, inmorales, pecaminosas, malvadas, etc. Todo se justifica para cambiarlas: la prisión, la hospitalización, terapia de aversión, terapia de electroshock, etc.

2. **Lástima** - La heterosexualidad es más madura y desde luego preferible. Toda posibilidad de "volverse hetero" debería ser reforzada y sentir lástima por aquellos que parecen haber nacido "así", "¡probrecitos!".

3. **Tolerancia** - Es posible que se tenga fuertes sentimientos antihomosexuales, pero se espera que en el trabajo, la escuela y en general en público uno demuestre tolerancia hacia los que son diferentes. Se puede considerar que la homosexualidad es simplemente una fase del desarrollo por la que pasa mucha gente en la adolescencia y la mayoría "la supera".

4. **Aceptación** - Aún implica algo que necesita ser aceptado. Se caracteriza por afirmaciones como "Para mí no eres lesbiana, eres una persona!" o "Lo que hagas en la cama es asunto tuyo!" o "No tengo problema con eso, mientras no hagas alarde de ello".

5. **Apoyo** - La posición básica de la ACLU (American Civil Liberties Union). Trabajar para resguardar los derechos de la gente LGBT. La gente puede no estar de completo acuerdo en este nivel, pero sabe que es imprescindible luchar por la igualdad y los derechos civiles de toda la gente.

6. **Admiración** - Reconocer que se necesita fortaleza y fuerza moral para ser LGBT en nuestra sociedad. La gente en este nivel está dispuesta a examinar sus actitudes, valores y comportamientos homofóbicos.

7. **Apreciación** - Valorar la diversidad en la gente y ver a las personas LGBT como una parte válida de esa diversidad. Esta gente está dispuesta a combatir la homofobia en ellos mismos y en otros.

8. **Apreciación y apoyo activo** - Considerar que las personas LGBT son indispensables en nuestra sociedad. Ellos ven a la gente LGBT con afecto y alegría genuinos, y están dispuestos a ser aliados y activistas.

ANEXO 2

LAS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS MÁS FRECUENTES SOBRE LA HOMOSEXUALIDAD Y LA BISEXUALIDAD¹

ORIENTACIÓN SEXUAL

¿Qué es la orientación sexual?

Orientación sexual es la atracción afectiva, romántica y sexual que se siente hacia otra persona; la orientación puede ser bisexual (atracción hacia ambos sexos), heterosexual (atracción hacia el sexo opuesto) y homosexual (atracción hacia el mismo sexo). Al referirse a personas homosexuales se los llama gays (a los hombres o también a las mujeres) o lesbianas (solo a las mujeres). En la orientación sexual existe una serie de gamas que abarcan desde la homosexualidad exclusiva hasta la heterosexualidad exclusiva, e incluye varios niveles de bisexualidad. La orientación sexual no es el comportamiento sexual.

¿Quiénes son personas heterosexuales?

Heterosexuales son hombres y mujeres que sienten atracción afectiva, romántica y sexual hacia personas del sexo opuesto. También se las llama “heteros”.

¿Quiénes son personas homosexuales?

Homosexuales son hombres y mujeres que sienten atracción afectiva, romántica y sexual hacia personas de su mismo sexo. También se las llama gays (hombres o mujeres) y lesbianas (solo a las mujeres).

¿Quiénes son personas bisexuales?

Hombres y mujeres que sienten atracción afectiva, romántica y sexual hacia otra persona sea cual sea su sexo (personas del mismo sexo y del sexo opuesto). Existe una variedad de gamas en la atracción de las personas bisexuales, no todas sienten la misma atracción hacia ambos sexos.

¿Todos los hombres latinos que tienen sexo, tanto con hombres como con mujeres, se identifican como bisexuales?

Algunos lo hacen, pero muchos no, especialmente si ellos desempeñan el rol activo durante el acto sexual.

¿Son gays, lesbianas y bisexuales, en su mayoría o exclusivamente, personas blancas descendientes de europeos?

No. Ese es un mito. Personas gays, lesbianas y bisexuales (y también transgéneras) existen en cada uno de los grupos étnicos y raciales en los Estados Unidos y en todos los otros países del mundo. Sin embargo, debido a la diversidad de las condiciones sociales y religiosas en diferentes países, en algunos la gente gay puede llevar una vida normal abiertamente, mientras que en otros, tienen que ocultar su sexualidad por temor a represiones y/o agresión física.

¿Qué causa que una persona tenga una orientación sexual en particular?

Hay numerosas teorías acerca de los orígenes de la orientación sexual de una persona. Hoy en día la mayoría de los científicos está de acuerdo en que lo más probable es que esto es el resultado de una compleja interacción de factores ambientales, congénitos y biológicos. En la mayor parte de la gente, la orientación sexual se establece a una edad temprana. También hay considerable evidencia reciente que sugiere que la biología, incluyendo factores genéticos u hormonales innatos, juega un papel significativo en la sexualidad de una persona.

¿Se elige la orientación sexual?

No, los seres humanos no pueden elegir ser gays, bisexuales o heteros (o transgéneros). La orientación sexual emerge para la mayor parte de la gente en la adolescencia temprana, sin ninguna experiencia sexual previa. Los sicólogos no consideran que la orientación sexual sea una elección consciente que se pueda cambiar voluntariamente, pero sí podemos decidir si actuamos o no de acuerdo a nuestros sentimientos.

¿Es la homosexualidad una enfermedad mental o un problema emocional?

No. Los sicólogos, siquiатras y otros profesionales de la salud mental están de acuerdo con que la homosexualidad no es una enfermedad, un desorden mental, ni un problema emocional. Más de 35 años de investigación científica objetiva, bien diseñada, ha demostrado que la homosexualidad, en sí misma, no está asociada con desórdenes mentales ni con problemas emocionales o sociales. Esta posición esta respaldada por las asociaciones de medicina en los Estados Unidos, inclusive la Asociación Americana de Siquiatría, la Asociación Americana de Sicolología y, a nivel mundial, por la Organización Mundial de la Salud.

¿Son contagiosas la homosexualidad o la bisexualidad?

La orientación sexual no es una enfermedad por lo tanto no es contagiosa. Usted no puede volverse heterosexual por estar cerca de una persona hetero, tampoco puede volverse gay o bisexual por haber estado cerca de personas homosexuales o bisexuales.

¿Puede cambiarse la orientación sexual mediante terapia?

No. A pesar de que la mayoría de los homosexuales y bisexuales viven vidas exitosas y felices, algunas personas homosexuales o bisexuales pueden buscar cambiar su orientación sexual

mediante terapia, a veces presionadas a hacerlo por influencia de miembros de la familia o de grupos religiosos. La realidad es que la homosexualidad no es una enfermedad. No requiere tratamiento y no es cambiante. Sin embargo no toda la gente gay, lesbiana y bisexual que busca asistencia de un profesional de la salud mental quiere cambiar su orientación sexual. La gente gay, lesbiana y bisexual puede buscar ayuda psicológica para el proceso de salir del closet o para lidiar con los prejuicios; pero la mayor parte va a terapia por las mismas razones y circunstancias de la vida que traen a la gente hetero hacia los profesionales de la salud mental.

¿Y qué hay de las llamadas "Terapias de Conversión"?

Algunos terapeutas que realizan las llamadas terapias de conversión informan que han sido capaces de cambiar la orientación sexual de sus clientes, de homosexual a heterosexual. El escrutinio cuidadoso, sin embargo, muestra varios factores que ponen en duda sus afirmaciones. Por ejemplo, muchos de los informes provienen de organizaciones con una perspectiva ideológica que condena la homosexualidad. Además, sus alegatos están pobremente documentados. Por ejemplo, al concluir el tratamiento no hay un seguimiento ni se informa qué sucede durante un período largo, como sería lo estándar en cualquier intervención de salud mental. A la Asociación Americana de Psicología le preocupa tales terapias y el daño potencial a los pacientes. En 1997, el Consejo de Representantes de la Asociación aprobó una resolución reafirmando la oposición al tratamiento homofóbico y expresando el derecho del cliente a un tratamiento imparcial y a su autodeterminación. Cualquier persona que se somete a terapia para tratar cuestiones de orientación sexual tiene el derecho de esperar que tal terapia tenga lugar en un ambiente profesional neutral, en ausencia de cualquier prejuicio social.

¿Pueden ser buenos padres los hombres gays, las lesbianas y los bisexuales?

Sí. Los estudios que comparan grupos de niños educados por padres homosexuales y por padres heterosexuales no han hallado diferencia en el desarrollo entre los dos grupos de niños en cuatro áreas críticas: su inteligencia, ajuste psicológico, ajuste social y popularidad con sus amigos. También es importante anotar que la orientación sexual del padre y la madre, no determina la de sus hijos.

¿Los hijos de padres gays, lesbianas y bisexuales se vuelven también gays, lesbianas o bisexuales?

Los padres heteros no pueden controlar la orientación sexual de sus hijos. Tampoco pueden hacerlo los padres gays, lesbianas y bisexuales. La gran mayoría de hijos que fueron criados por padres gays, lesbianas y bisexuales no son gays/lesbianas/bisexuales. Ellos se identifican como heterosexuales cuando son adultos.

¿Por qué los gays, las lesbianas y los bisexuales revelan su orientación sexual?

Porque el compartir con otros ese aspecto de sí mismos es importante para su salud mental. En efecto, se ha descubierto que el proceso del desarrollo de la identidad para las lesbianas, los gays y los bisexuales, llamado "salir del closet", está fuertemente relacionado con el ajuste psicológico

—mientras más positiva sea la identidad gay, lesbiana o bisexual, mejor será su salud mental y más alta será su autoestima.

¿Por qué es difícil el proceso de “salir del closet” para alguna gente gay, lesbiana y bisexual?

El proceso de salir del closet es difícil para algunas personas gays, lesbianas y bisexual, para otras no lo es. Esterotipos falsos y prejuicio hacen que el proceso para muchos sea muy doloroso, especialmente para niños y adolescentes. A menudo, las personas gays, lesbianas y bisexuales sienten temor, se sienten diferentes y solas cuando por primera vez se dan cuenta que su orientación sexual es diferente a la norma de la comunidad. Esto es particularmente cierto para las personas que toman conciencia de su orientación gay, lesbiana o bisexual en la niñez o la adolescencia, lo que ocurre con frecuencia. Muchos temen el hostigamiento en la escuela, el rechazo familiar, de amigos, compañeros de trabajo y de las iglesias a las que pertenecen si revelan su orientación sexual.

Lamentablemente, la gente gay, lesbiana y bisexual tiene un mayor riesgo que los heterosexuales de sufrir asaltos físicos y violencia. Estudios realizados en California a mediados de los años noventa mostraron que casi la quinta parte de las lesbianas que participaron en el estudio, y más de la cuarta parte de los hombres gays que participaron, habían sido víctimas de algún crimen por odio, basado en su orientación sexual. En otro estudio realizado en California con aproximadamente 500 adultos jóvenes, la mitad de todos los hombres jóvenes participantes admitieron haber sido víctimas de alguna forma de agresión antigay, desde insultos hasta violencia física.

¿Por qué es importante para algunas personas gays, lesbianas y bisexuales “salir del closet”?

Por que es terriblemente estresante llevar una doble vida, ocultando a la familia y a los amigos una parte importante de quien eres realmente. Es difícil, extenuante y personalmente destructivo el pretender ser alguien que no eres. Para algunas personas gays, lesbianas y bisexuales, llevar una vida abierta como gays es una defensa a sus derechos. Cuanto más la gente conoce a los gays, lesbianas y bisexuales, es más difícil que los mitos homofóbicos y los estereotipos persistan.

¿Por qué hay más gente gay, lesbiana y bisexual que antes?

La gente gay, lesbiana y bisexual siempre ha existido. Debido a que la mayoría parece y actúa exactamente igual que la gente hetero, en el pasado no había modo de saber que mucha gente era gay, lesbiana y bisexual. La diferencia es que ahora muchas personas gays, lesbianas y bisexuales reconocen públicamente ante sus amigos, familiares y colegas que son gays, lesbianas y bisexuales.

¿Cuánta gente gay, lesbiana y bisexual hay?

Dependiendo quienes cuentan y a quiénes se incluye, las cifras van del 5% al 15% de la población de cualquier país.

¿Todos los hombres gays tienen apariencia afeminada y todas las lesbianas tienen apariencia masculina?

No, algunos tienen, pero la mayoría no. Lo mismo pasa con personas heteros o bisexuales.

¿Como se puede reconocer quién es gay, bisexual o lesbiana?

La mayoría de las veces no se puede decir quien es gay , bisexual o lesbiana por su apariencia, a no ser que los hombres o mujeres en cuestión estén usando un distintivo, un símbolo, si su estilo de ropa los identifica explícitamente a él o a ella como gay o lesbiana, o a no ser que ellos digan que son gays.

¿Tienen más riesgo de contraer el virus VIH o SIDA, los hombres gays?

Todas las personas sexualmente activas, hombres o mujeres, gays, bisexuales o heteros, tienen el riesgo de contraer el virus VIH y eventualmente SIDA, si, él/ella no practican el sexo seguro (con la debida protección). Ultimamente, se ha reportado que ha subido la cantidad de jóvenes gays y bisexuales infectados debido a que practican el sexo sin protección.

¿Los hombres gays y las lesbianas prefieren algunas profesiones u ocupaciones?

Hay personas gays, lesbianas y bisexuales en todas las profesiones y ocupaciones imaginables. La elección de profesiones/ocupaciones es tan variada como de las personas hetero.

¿La homosexualidad y la bisexualidad es algo que esta sucediendo recientemente?

No es cierto. Hay mucha evidencia de que siempre han habido personas gays, lesbianas, bisexuales y transgéneras entre nosotros en todos los tiempos y en todas las culturas.

¿Por qué algunas personas desean que las llamen “queer”?

Algunas personas gays y lesbianas, especialmente las generaciones jóvenes, escogen usar la palabra “queer” para identificarse porque ellos sienten que es más flexible y menos limitante que gay, lesbiana y bixesual. Sienten que cambiando la palabra que ha sido usada por gente que odia a personas gays, va a disminuir la intención de herirlos y esto se va a transformar en algo positivo.

¿La homosexualidad siempre ha sido rechazada en todas las civilizaciones?

No es así. Las civilizaciones Griega y Romana consideraban una parte normal de la sexualidad. Las tribus de Norteamérica pensaban que las personas gays y transgénero eran superiores, creían también que tenían dos espíritus por lo tanto podían comunicarse mejor con los dioses.

¿Son los humanos los únicos animales que tienen un comportamiento homosexual?

No. Los científicos han documentado comportamiento homosexual en más de 450 especies clasificadas en el reino animal, desde mamíferos, hasta pájaros e insectos.²

¿Qué se puede hacer para ayudar a gays y lesbianas en la lucha contra los prejuicios y la discriminación hacia ellos?

La investigación ha determinado que la gente que tiene las actitudes más positivas hacia los gays, las lesbianas y los bisexuales, es aquella que conoce bien a una o más personas gays – frecuentemente como amigos/as o compañeros/as de trabajo. Por esta razón, los psicólogos creen que las actitudes negativas hacia la gente gay, como grupo, no tiene su fundamento en experiencias reales, sino que se basan en estereotipos y prejuicios. Además, la protección contra la discriminación y la violencia es muy importante, tal como lo es para cualquier otro grupo minoritario. Algunos estados incluyen la violencia contra un individuo por su orientación sexual como un “crimen por odio”, y diez estados de Estados Unidos tienen leyes contra la discriminación basada en la orientación sexual.

¿Por qué motivo es importante que la sociedad esté mejor educada acerca de la homosexualidad y la bisexualidad?

El educar a toda la gente acerca de la orientación sexual, la homosexualidad y la bisexualidad es probable que disminuya el prejuicio antigay. La información precisa acerca de la homosexualidad y la bisexualidad es especialmente importante para la gente joven que está descubriendo y buscando entender por primera vez su sexualidad –ya sea ésta homosexual, bisexual o heterosexual. No tienen validez los temores de que tal información hará gay a más gente –la información acerca de la homosexualidad y bisexualidad no hace a nadie gay, bisexual o hetero.

¿Qué es heterosexismo?

La creencia institucionalizada que todos son heterosexuales o deberían serlo, también que la heterosexualidad es intrínsecamente superior y preferible a la homosexualidad y bisexualidad.

¿Qué es la homofobia?

El odio o miedo irracional, la aversión o discriminación contra los homosexuales y el comportamiento homosexual.

¿Qué es la homofobia internalizada?

Experimentar vergüenza, aversión u odio contra uno mismo como reacción al sentimiento de sentirse atraído hacia una persona de su mismo sexo.

¿Qué es el comportamiento sexual?

Actos sexuales que los individuos eligen para realizarlos solos o con otras personas del mismo sexo o del sexo opuesto (masturbación, sexo oral, sexo vaginal o anal).

¿A quiénes se considera minorías sexuales?

A personas gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros (entre el 5% al 15% de la población).

SOBRE LA TRANSGENERIDAD:

¿Qué significa identidad de género?

Nuestro sentido interior de género: hombre, mujer, ninguno los dos, ambos, otro, transgénero. Esto es comunmente comunicado a otros por algunas expresiones de género. (ropa, peinado, gestos etc.)

¿Qué significan los roles de género?

Los roles de género son: la estructura social y cultural del comportamiento específico y la apariencia impuestos a las mujeres (feminidad) y a los hombres (masculinidad).

¿Cuál es la diferencia entre la identidad de género y la orientación sexual?

La identidad de género de una persona es su sentido interno de ser hombre o mujer, chico o chica. La orientación sexual es la atracción sexual de alguien hacia otras personas que pueden ser del sexo opuesto, del mismo sexo, o de ambos sexos. Como el resto de la gente, las personas transgéneras pueden ser heteros, gays, lesbianas o bisexuales. En general, la identidad de género, no el estado de sexo físico, determina la orientación sexual.

¿Qué significa “transgénero/a”?

Las personas transgéneras son aquellas cuya identidad o expresión de género difiere de las expectativas convencionales sobre el sexo físico. La identidad de género es el sentido interno que uno tiene de ser hombre o mujer, lo cual es comunmente comunicado a los/as demás a través de la expresión de género (ropa, corte de cabello, gestos). Aunque las personas transgéneras siempre han formado parte de todas las culturas y las sociedades en la historia de la humanidad, sólo recientemente la ciencia médica ha empezado a ocuparse de ellas. Muchos investigadores médicos creen ahora que la transgeneridad tiene su origen en complejos factores biológicos que ya están fijados al nacer y que por lo tanto no se trata de una elección sino de un dilema personal.

¿Quiénes son las personas transgéneras o trans?

Las personas transgéneras incluyen transexuales (las que sienten que nacieron con el sexo físico equivocado), crossdresseras, (anteriormente llamadas travestis o travestidos/as), las que usan la ropa del sexo opuesto con el fin de expresar mejor una identidad interior de crossgénera; personas intersexuales (anteriormente llamadas hermafroditas) que nacen con los genitales ambiguos, y muchas otras identidades demasiado numerosas como para enumerarlas aquí. Su orientación sexual puede ser heterosexual, bisexual u homosexual.

SOBRE EL CROSDRESISMO:

¿Quiénes son los crossdresseros/as?

Los/as crossdresseros/as son el mayor grupo de personas transgéneras. Aunque la mayoría son hombres heterosexuales, también hay hombres bisexuales y gays, así como lesbianas, mujeres bisexuales y heterosexuales que crossdresan. Muchos están casados y muchos tienen hijos. La gran mayoría vive su transgeneridad en secreto. A diferencia de los/as transexuales, los/as crossdresseros/as no desean cambiar su sexo físico. Ambos, hombres y mujeres pueden ponerse ropa del sexo opuesto por diferentes razones, incluyendo “espectáculos” y no son identificados como crossdresseros/as.

¿Por qué no usar el nombre de travesti en lugar de crossdressero?

Porque “travesti” es un término médico que implica patología. En algunos países, puede significar “prostituta”.

SOBRE LA INTERSEXUALIDAD:

¿Qué es la intersexualidad?

La intersexualidad es una variación anatómica de los tipos estándar de macho y hembra; del mismo modo que el color de la piel y del cabello varían a través de un amplio espectro de tonalidades, así también lo hace la anatomía sexual. Como algunas personas nacen con lo que los doctores llaman genitales “ambiguos”: Algunos pueden tener un clítoris muy grande, o un pene muy pequeño, o un órgano que no se identifica claramente como pene o clítoris. Algunas mujeres tienen cromosomas XY, y algunos hombres tienen cromosomas XX, y hay personas con otras combinaciones, incluyendo XXY, XO, XO/XY. Hay mujeres que tienen testículos internos, y hombres con ovarios internos. Por lo tanto no es nada sorprendente si se considera que la anatomía de los órganos sexuales femeninos y masculinos comparten etapas comunes en su desarrollo. La “ambigüedad” sexual se puede extender más allá de los genitales, como ser, cromosomas, órganos reproductivos internos, etc

¿Quiénes son las personas intersexuales?

Las personas intersexuales nacieron con diferencias cromosómicas o genitales ambiguos. Aquellos/as con genitales inusuales son sometidos a “normalización” quirúrgica desde la infancia hasta la adolescencia, lo cual generalmente resulta en la pérdida de la respuesta sexual en la adultez. La Sociedad Intersex de Norte América (ISNA) ha definido esta práctica como Mutilación Genital Infantil. Algunos bebés intersex han sido incluso reasignados sexualmente, sin su consentimiento, y más tarde en la vida han desarrollado problemas de identidad de género notablemente similares a los de las personas transexuales.

¿Cuántos niños con genitales ambiguos nacen en los Estados Unidos?

No. Se sabe que cerca de uno en 2000 niños nace con genitales que son muy confusos para todos los adultos que miran al recién nacido. Cinco niños con estas características nacen cada día en los Estados Unidos. (ver ISNA, www.isna.org) Es difícil decir exactamente cuán frecuente es la intersexualidad, porque un “tipo” se confunde imperceptiblemente con el siguiente. En tanto que los tipos “varón” y “mujer” son relativamente comunes, la naturaleza presenta un espectro completo de tipos sexuales y las personas deciden donde debe ser trazada la línea entre “mujer” e “intersex” o “intersex” y “varón”.

¿A todos los niños intersex les hacen cirugía genital cosmética?

Por lo menos 2 000 niños nacidos cada año en los Estados Unidos reciben este tratamiento. Eso significa cinco niños cada día. A muchos de estos niños se los somete a clitorrectomía. Cada ciudad mediana o grande en los Estados Unidos tiene un equipo que se especializa en tratar a niños intersex. Muy pocos de esos equipos incluyen siquiatras, psicólogos o trabajadores sociales. Ellos no hacen que las familias o los adultos intersex se conozcan porque creen que la intersexualidad es vergonzosa y que es mejor para las familias que no hablen del tema con nadie.

¿Porqué los doctores hacen esta operación tan dañina?

Aunque los doctores crearon este sistema de tratamiento de la intersexualidad con las mejores intenciones, y continúan haciendo estas cirugías, pese a no haberse hecho un seguimiento a sus pacientes, ahora que las personas intersex han decidido hablar sobre su experiencia, sabemos que el tratamiento médico ha creado precisamente los mismos sentimientos de ser monstruos que los médicos esperaban evitar. Las cirugías genitales dañan la sensación sexual e interfieren con la habilidad de la persona intersex de tener relaciones íntimas en la adultez. Los niños intersex sienten que las inspecciones genitales frecuentes por equipos de doctores y estudiantes de medicina, y especialmente las dilataciones vaginales, son como un abuso sexual infantil, con similares consecuencias emocionales.

¿Cuándo empezaron a hacer estas operaciones?

En los años 50, los doctores desarrollaron una manera de pensar y tratar la intersexualidad. Ellos consideraban esta clase de diferencia sexual como algo intolerablemente monstruoso. Con el fin de salvar a la persona intersex de su destino, se debía usar todos los medios posibles para ocultar

la intersexualidad. Las herramientas que los doctores escogieron eran: dar información falsa, usar el secretismo y las cirugías médicamente innecesarias.

¿Por qué no se usa la palabra hermafrodita para las personas intersex?

Intersex es el término que han escogido las personas que han nacido con los genitales ambiguos para describirse a sí mismas. En la práctica, el término intersex es utilizado para referirse a cualquiera que haya nacido con una anatomía diferente a la que los doctores definen como varón estándar o mujer estándar. En cambio el término hermafrodita pretende ser un término científico, pero en realidad trata de mostrar a la gente intersex, como personas enfermas.

¿Las personas transexuales también son intersexuales?

Las personas transexuales a veces son personas que han nacido intersexuales, pero mucho más frecuentemente son personas que nacieron con anatomía “masculina” o “femenina” estándar.

¿ISNA(Sociedad Intersex Norteamericana) recomienda considerar a los niños intersex en un tercer género o recomienda no hacer nada al respecto?

No es así. Dice ISNA: “¿Cómo podríamos decidir quién podría ser considerado como de tercer género? ¿Cómo decidiríamos dónde termina la categoría de varón y comienza la de intersex o viceversa? Lo importante es que estamos tratando de hacer del mundo un lugar más seguro para los niños intersex y no creemos que los ayude que los pongamos en una categoría de género que esencialmente no existe.” La ISNA reconoce que puede ser sumamente difícil ser intersex o tener un niño intersex. Es por eso que no recomienda no hacer nada al respecto. Al contrario, lucha por proporcionar a los padres de bebés intersex (y, después de un tiempo, a los mismos niños intersex) información honesta y adecuada sobre la intersexualidad, ayuda psicológica por parte de profesionales que no sean generofóbicos, ayuda médica para cualquier problema médico real y especialmente apoyo de pares (personas iguales a ellos). Los investigadores han descubierto que, sea cual fuera la condición --ser gay o lidiar con una enfermedad seria, el apoyo de pares (semejantes) incluso el informal, salva familias y vidas. La ISNA cree que los niños y los adultos intersex no deben ser sometidos a cirugías diseñadas para “hacer que sus genitales se vean normales”, sin contar con su propio consentimiento. La cirugía no es la única respuesta médica posible a la intersexualidad. Todo el mundo está de acuerdo con que la intersexualidad es un asunto sicosocial. Entonces, ¿por qué no tratarla ante todo y primordialmente como un asunto sicosocial?

¿Por qué es importante que la sociedad esté bien informada acerca de la intersexualidad?

Cualquier mujer que esté en edad de concebir puede tener un hijo intersex. Ella y su familia deberían estar preparados para esa eventualidad y saber donde obtener información completa y fidedigna para poder hacer decisiones adecuadas. No hay duda que los padres que han dado su consentimiento para que a sus hijos les hagan cirugías para normalizarles sus genitales, lo han hecho sin haber estado debidamente informados. Por lo tanto, siguen aún con toda la confusión, vergüenza, culpa y miedo después de la cirugía. Algunos se sienten peor que antes. También tengan en mente que las cirugías diseñadas para corregir los genitales intersex llevan el mensaje

que la intersexualidad es avergonzante y mala. ¡Nosotros de ninguna manera creemos esto sea cierto!

SOBRE LA TRANSEXUALIDAD:

¿Quiénes son personas transexuales?

Las personas transexuales son aquellas a las que se les asignó un género que no funciona para ellas. Se sienten y viven un género “opuesto” al del género genético con que nacieron. En las personas transexuales están incluidas las personas preoperadas, las postoperadas y las no operadas.

¿Qué causa la transexualidad?

Nadie lo sabe realmente, pero hay muchas teorías. Podría ser causada por el baño del feto en hormonas del sexo opuesto mientras está en el útero, o quizás por alguna mutación genética espontánea, la cual es también una de las teorías del origen de la homosexualidad

¿Qué es la disforia de género?

“Disforia de género” es un término psicológico, usado para describir globalmente los sentimientos de dolor, angustia y ansiedad que surgen por el desajuste entre el sexo físico de una persona trans y su identidad de género, y de la presión de los padres y la sociedad para que se sometan a las normas genéricas. Casi todas las personas transgéneras sufren disforia de género en grados variables.

¿Por qué las personas transexuales desean someterse a una cirugía para cambiar de sexo?

El deseo de modificar el cuerpo para que se ajuste a la identidad de género no puede ser explicado satisfactoriamente por un transexual, ni comprendido completamente por alguien que no lo es. Esta necesidad autopercebida se vuelve un impulso tenaz, una búsqueda desesperada de alivio y liberación del máximo de todos los opresores: el propio cuerpo. Tampoco puede ser fácilmente comprendida la urgencia misma. Es una necesidad de hacer coincidir el interior con el exterior, de lograr armonía entre el espíritu y la forma, entre el cuerpo y el alma. Es una lucha por obtener lo que está dado para todos los otros: una identidad de género que no sea puesta en duda ni ridiculizada, sino simplemente aceptada.

¿Qué es la transición de género?

La transición de género es un período durante el cual las personas transexuales comienzan a cambiar su apariencia y su cuerpo para que coincidan con su identidad de género interna. Debido a que el género es tan visible, los/as transexuales en transición DEBEN darse a conocer como tales a sus empleadores, a sus familias y a sus amistades, literalmente a todas las personas en su vida. Mientras están en transición son muy vulnerables a la discriminación y la necesidad que tienen de apoyo por parte de su familia y amistades es apremiante

¿Cuáles son algunos de los riesgos que enfrentan los jóvenes y los adultos transexuales?

Cuando un/a joven o un adulto trans sale del closet, la posibilidad de “pasar” a su nuevo género es, por lo general, limitada. La terapia hormonal puede llevar años hasta producir una apariencia pasable, especialmente en las personas trans de varón a mujer, y algunas nunca pasan completamente. Es por eso que aquellos/as que están en transición de género son identificados/as muy fácilmente por los demás y son vulnerables al hostigamiento intenso, la discriminación e incluso la violencia. La juventud trans a menudo siente que su identidad de género verdadera es crucial para la supervivencia de su yo. Si sus padres se niegan a permitir su transición de género o si su familia y amigos les niegan apoyo, esos/as jóvenes están expuestos a los mismos riesgos enfrentados por gays y lesbianas con familias que no los/as aceptan. Algunos huyen de su casa y viven en la calle, o intentan escapar del dolor en su vida mediante el abuso de drogas. Así como los/as jóvenes gays y lesbianas, los/as jóvenes trans corren también un alto riesgo de suicidio.

Debido a la severa discriminación laboral, las jóvenes trans de varón a mujer que están sin hogar, fugitivas o expulsadas de su hogar, a menudo trabajan en la industria sexual para sobrevivir y para pagar sus hormonas, la electrólisis, las cirugías cosméticas y genital de reasignación de sexo. Esas jóvenes, por lo tanto, corren un alto riesgo de contraer VIH/SIDA y otras enfermedades de transmisión sexual y deben ser referidas a centros médicos comprensivos para pruebas médicas y/o tratamiento. Los jóvenes trans de mujer a varón pueden recurrir a estafas u otros medios marginales de ganarse la vida.

¿Qué experiencias comunes comparten las personas trans con otras minorías sexuales?

Ellos/as están sujetos a las mismas presiones sociales de sometimiento a la norma, las que pueden incluir hostigamiento e incluso violencia. Más tarde en la vida, muchas personas transgéneras, como las personas que son abiertamente gays, lesbianas y bisexuales, deben además lidiar con la discriminación en el trabajo, vivienda y puestos públicos.

¿Qué experiencias comunes comparten las familias de las personas transgéneras con las otras minorías sexuales?

Es muy probable que los padres y madres, familiares y amigos de personas gays, lesbianas, bisexuales y trans experimenten las mismas etapas de negación y duelo, acompañadas de preocupaciones por la seguridad y mucha confusión cuando un miembro de la familia sale del closet. Dado que la experiencia transgénera es menos común, más compleja y con cambios más profundos, esos padres y madres tienen aun más dificultad en alcanzar las etapas de aceptación y apoyo que hemos visto en PFLAG. Sin duda alguna, ellos/as necesitan mucho apoyo y comprensión.

NOTAS:

¹ The answers to the questions below were obtained from the following resources:

Acéptenme como soy: Guía para padres de hijos homosexuales, traducción de Imgard Fischer, Padres, Familiares, Amigos de Lesbianas y Gays, Buenos Aires, Argentina, email: imf@peon4rey.com, www.familiaresdegays.org.

Answers to Your Questions About Sexual Orientation and Homosexuality and its Spanish version: Respuestas a sus preguntas acerca de la orientación sexual y la homosexualidad, American Psychological Association, 750 First Street, NE, Washington, DC 20002.

Comparison of Old and New Models of Treatment of Intersex, and Top Nine Myths About Intersex, by Alice Dreger, and their Spanish versions: Comparación del antiguo y el nuevo tratamiento a personas intersex and Los nueve mitos principales sobre la intersexualidad, translated by Nila Marrone y Mauro Cabral, Intersex Society of North America, www.isna.org.

What is Intersexuality? by Cheryl Chase and its Spanish version: Qué es la intersexualidad? translated by Nila Marrone y Mauro Cabral, Intersex Society of North America, www.isna.org.

Is it a Choice? Answers to 300 of the Most Frequently Asked Questions About Gay and Lesbian People, by Eric Marcus, HarperSan Francisco, 1999.

Our Daughters and Sons and its Spanish translation: *Nuestras hijas y nuestros hijos*, PFLAG: Parents, Family and Friends of Lesbians and Gays, www.pflag.org.

Our Trans Children and its Spanish version: *Nuestros/as Hijos/as*, translated by Nila Marrone y Mauro Cabral, PFLAG T-NET, www.pflag.org.

Papa, mamá, soy gay: Una Guía para comprender las orientaciones y preferencias sexuales de los hijos, by Rinna Riesenfeld, México: Grijalbo: 2000. Desde Estados Unidos: 011-52-5-286-0895 fax 011-52-5-286-0895, http://www.elarmarioabierto.com

Tackling Gay Issues in School, ed. Leif Mitchell and its Spanish version: *Abordando la temática gay en la escuela*, translated by Nila Marrone, GLSEN CT, GLSEN Connecticut 179 A Louisiana Ave., Bridgeport, CT 06610, Tel. 203-332-1480, GLSENCT@aol.com.

25 Cuestiones sobre la orientación sexual: Unidad didáctica, Guía docente para profesores/as, orientadores/as y formadores/as desarrollada por la Comisión de Educación de COGAM, Colectivo de Lesbianas y Gays de Madrid, en colaboración con el Defensor del Menor de la Comunidad de Madrid.

² For more information, see *Biological Exuberance: Animal Homosexuality and Natural Diversity* . . . by Dr. Bruce Bagemihl, St. Martin's Press, 1999

ANEXO 3

DEFINICIONES

(Texto derivado de *ABORDANDO LA TEMÁTICA GAY EN LA ESCUELA*, adaptado por Robin McHaellen y traducido por Nila Marrone):

Bisexual (hombre o mujer): Hombres y mujeres que sienten atracción afectiva, romántica y sexual hacia otra persona sea cual sea su sexo (personas del mismo sexo y del sexo opuesto). Existe una variedad de gamas en la atracción de las personas bisexuales, no todas sienten la misma atracción hacia ambos sexos.

Comportamiento sexual - Actos sexuales que los individuos eligen para realizarlos solos o con otras personas del mismo sexo o del opuesto (masturbación, sexo oral, sexo vaginal o anal).

Crosdreser - Hombre y mujere que disfruta usando ropas del otro sexo, o aparentando ser del sexo opuesto. Tanto heterosexuales como homosexuales y bisexuales pueden ser crosdreseres, aunque la mayoría son hombres heterosexuales (Antes se usaba “travesti”, pero “crosdreser” es término sin conotación negativa.)

Gay - Un hombre que siente atracción afectiva, romántica y sexual hacia otros hombres. (“Gay” a veces se usa también para mujeres.)

“Genderqueer”: Una persona que no se identifica con el sistema binario del género (como macho/masculino o hembra/femenino; esto no implica ninguna atracción u orientación sexual en particular.

Heterosexismo - La creencia institucionalizada que todos son heterosexuales o deberían serlo y que la heterosexualidad es intrínsecamente superior y preferible a la homosexualidad y bisexualidad.

Heterosexual - Hombre o mujer que siente atracción afectiva, romántica y sexual hacia personas del sexo opuesto. A veces se los llama “heteros”.

Homofobia - El odio o miedo irracional, la aversión o discriminación contra los homosexuales o el comportamiento homosexual.

Homofobia internalizada - Experimentar vergüenza, aversión u odio contra uno mismo como reacción al sentimiento de sentirse atraído hacia personas de su mismo sexo.

Homosexual - Personas que sienten atracción afectiva, romántica y sexual hacia personas del mismo sexo. (También se las llama gays y lesbianas).

Identidad de género - Nuestro sentido interior de género: hombre, mujer, ninguno los dos, ambos, otro, transgénero, etc.

Intersex - Son aquellas personas que han nacido con diferencias cromosómicas o genitales ambiguos. (Antes se los llamaba “hermafroditas”, un término patologizante que las personas intersex rechazan.)

Lesbiana - Una mujer que siente atracción afectiva, romántica y sexual, hacia otras mujeres.

Minorías sexuales - gays, lesbianas, bisexuales y transgéneros (de 5% al 15% de la población).

Orientación sexual - La atracción afectiva, romántica y sexual que se siente hacia otras personas: La orientación puede ser bisexual (atracción hacia ambos sexos), heterosexual (atracción hacia el sexo opuesto) y homosexual (atracción hacia el mismo sexo).

“Queer” - Algunas personas gays y lesbianas, especialmente las generaciones jóvenes, escogen usar la palabra “queer” para identificarse porque ellos sienten que es más flexible y menos limitante que gay, lesbiana y bisesual. Sienten que cambiando la palabra que ha sido usada por gente que odia a personas gays, va a disminuir la intención de herirlos y esto se va a transformar en algo positivo.

Roles de género - El comportamiento social y culturalmente creado, y la apariencia impuesta a las mujeres (feminidad) y a los hombres (masculinidad).

Transexual - Las personas transexuales son aquellas a las que se les asignó un género que no funciona para ellas. Se sienten y viven un género “opuesto” al del género genético con que nacieron. En las personas transexuales estan incluidas las personas preoperadas, las postoperadas y las no operadas.

Transgénero - Las personas transgéneras incluyen transexuales (las que sienten que nacieron con el sexo físico equivocado), crossdresseros/as, (anteriormente llamadas travestis o travestidos/as), las que usan la ropa del sexo opuesto con el fin de expresar mejor una identidad interior de crossgénero/a; personas intersexuales (anteriormente llamadas hermafroditas) que nacieron con los genitales ambiguos, y muchas otras identidades demasiado numerosas como para enumerarlas aquí.

ANEXO 4

LISTA DE PERSONAS PROMINENTES HISPANAS QUE HAN SIDO IDENTIFICADAS COMO LESBIANAS, GAYS, BISEXUALES O TRANSGÉNERAS EN ESPAÑA, HISPANOAMÉRICA Y LOS ESTADOS UNIDOS.

Notas:

1. Se usa las palabras de Michael Fiorello (GLSEN CT) al explicar esta lista: “Cualquier lista de este tipo trae a colación dos aspectos, inclusión y exclusión. Aunque he tratado de incluir a todos, de ninguna manera la lista es completa. Pido disculpas por adelantado por los grupos que podrían no estar suficientemente representados, o por haber omitido a alguien.” Debo añadir que esta lista contiene solamente un pequeñísimo número de las personas prominentes LGBT del mundo hispano. En España e Hispanoamérica, existe un sentido de la privacidad mucho mayor que en los Estados Unidos por lo que la gran mayoría de las personas LGBT prefieren no divulgar su identidad/orientación sexual. Como dice una amiga “gays hay bastantes, incluso algunos casi fuera del closet, pero no realmente, pues nada les incita a hacerlo” y otro amigo “en mi país existen muchos presidentes y escritores gays pero que no han salido y yo respeto su privacidad”.

2. Con respecto a los nombres del mundo contemporáneo incluidos en la lista mencionada más abajo, corresponden a personas que no ocultan su identidad/orientación sexual. Para las personas que ya han fallecido, como dice Michael: “existe evidencia histórica en diferentes grados. Algunas de ellas se autoidentificaron como lesbianas, gays, bisexuales o transgéneros, aunque muchas no. Este último grupo proporciona un excelente punto de partida para realizar mayor investigación y para debatir el tema en la clase.” (¿Cómo deberíamos interpretar, por ejemplo, las floridas declaraciones amorosas contenidas en los poemas escritos por Sor Juana Inés de la Cruz a la Virreina?) “Tanto estudiantes como profesores deberían imponerse la tarea de investigar y descubrir las porciones de la historia que han sido suprimidas a propósito, y leer narraciones en primera persona para detectar autocensura, pero también evitar interpretar el pasado como si fuera el presente.”

3. Al usar los términos lesbiana, gay, bisexual y transgénero, se hace referencia a los siguientes aspectos: orientación sexual (lo que sentimos), comportamiento sexual (lo que hacemos) e identidad sexual (cómo nos autodefinimos).

Magali Alabau, Cuba (siglos XX-XXI) . Escritora que vive en EE.UU.

Leopoldo Alas, España, (siglo XX-XXI). Escritor conocido.

Vicente Aleixandre, España, (siglo XX, fallecido). Poeta que ganó el premio Nobel.

Pedro Almodóvar, España (siglos XX-XXI). Famoso director de cine, ganador del Oscar (año 2000) por su película “Todo sobre mi madre”, como la mejor película extranjera.

Abraham Angel, México (siglo XX). Pintor conocido.

Alabalucía Angel, Colombia (1939-). Escritora que vive en Inglaterra.

Gustavo Alvarez Gardeazábal, Colombia, (siglos XX-XXI). Escritor contemporáneo que fue además alcalde de la ciudad de Cali, una de las más grandes ciudades de Colombia.

Reinaldo Arenas, Cuba, (siglo XX, fallecido). Destacado escritor cubano que se exilió en los Estados Unidos en los años ochenta.

Hugo Argüelles, México (siglos XX-XXI) . Dramaturgo que desde el principio de su carrera estuvo siempre fuera del closet.

Manuel Azaña, España, (siglos XX, fallecido). Político, presidente de la II república española, entre 1936-1940.

Emilio Ballagas, Cuba, (siglo XX, fallecido). Poeta de renombre.

Juan Bautista Alberdi, Argentina (siglo XIX). A cargo de la escritura de la primera constitución argentina (1853).

Jaime Bayly, Perú, (1964-). Novelista autor de *No se lo digas a nadie*, novela de tema gay.

Jacinto Benavente, España (siglos XIX-XX). Conocido escritor.

Lohana Berkins, Argentina (siglos XX-XXI). Luchadora incansable por los derechos de travestis y transexuales en la Argentina. Como transexual sufrió innumerables vejaciones y agresión por parte de la policía de Buenos Aires y de otras personas, pero supo sobreponerse para luchar en representación de sus compañeras. Ella ha cambiado el pensar de los argentinos con respecto a travestis. Es la primera transexual a quien se le permite asistir a la escuela secundaria en la Argentina para terminar sus estudios interrumpidos a los 13 años, cuando sus padres la echaron de su casa..

Sabina Berman, México (1955-), destacada escritora.

José Bianco, Argentina, (siglo XX, fallecido). Es un escritor de escritores. Fue el secretario de la revista SUR.

Carlos Bonfil, México (siglos XX-XXI) . Uno de los más importantes críticos de cine mexicanos. Periodista y activista de los derechos gays.

Mildred Braulio Martinez, Puerto Rico (siglos XX-XXI). Abogada, presidenta de la Junta Directiva de Fundación SIDA de Puerto Rico y fundadora con otras del Proyecto de Derechos

Humanos para Lesbianas, Gays, Bisexuales y Transgéneros. Luchadora incansable de la eliminación de la enmienda al Artículo 103 del Código Penal, conocido como la "ley de sodomía".

Luis Caballero, Colombia (siglo XX, fallecido), Pintor internacionalmente conocido por su arte. Murió en París.

Lydia Cabrera, Cuba (siglo XX, fallecida). Era folclorista destacada.

Juaquin Antonio Cáceres Hernández, El Salvador, (siglos XIX- XX). Miembro de la Comisión de Derechos Humanos no gubernamental de El Salvador, ganador del Premio Reebok en 1988 como activista Joven de Derechos Humanos. No pudo recibir el premio en los Estados Unidos porque la embajada americana en El Salvador le negó la visa y aún se la siguen negando.

Sara Calderón Levi, México, (siglo XX-XXI). Escritora de renombre.

Rafael Campo, cubanoamericano (siglos XX-XXI) . Escritor, poeta, médico y profesor de medicina de Harvard. Escribe en inglés. Es autor de *The poetry of Healing*.

Gloria Careaga, México (siglos XX-XXI) . Pionera del movimiento lésbico en México y una de las fundadoras del grupo lésbico "El Closet de Sor Juana". Actualmente es la directora del departamento de Estudios de Genero en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Son los únicos estudios de este tipo en México a nivel universitario.

Nancy Cárdenas, México (siglo XX, fallecida). Escritora y directora de teatro. Pionera del movimiento lésbico en México. Ella hizo la primera puesta en escena de una obra de tema gay en México llamada "Los muchachos del club". Con esto hizo historia. Puso muchísimas obras de teatro sobre temas gays y lésbicos.

Julián del Casal, Cuba, (siglo XX, fallecido). Conocido poeta.

Guillermo Castro, Argentina (siglos XX-XXI). Escritor que vive en los Estados Unidos.

Marcelo Castro, Costa Rica (siglo XX-XXI). Conocido director del servicio informativo y presentador de noticias del Canal 7 de televisión de San José, Costa Rica.

Luis Cernuda, España (siglo XX, fallecido). Uno de los mejores poetas del siglo XX en España.

Issac Chocrón, Venezuela (1930-). Es el dramaturgo venezolano más importante del siglo XX.

Copi (es el seudónimo de Raúl Damonte), Argentina (siglo XX, fallecido). Vivió en Francia desde que tenía 22 años. Escribió novelas y teatro (por el que es famoso); también era muy conocido como caricaturista y creador de tiras cómicas. Fue el caricaturista de una de las revistas francesas más serias, *Le Nouvel Observateur*, durante muchos años. Sus obras estuvieron prohibidas en Argentina hasta el 1984.

Sor Juana Ines de la Cruz, México, (siglo XVI). Monja que escribió poesía, ensayo y teatro. Se dice que estuvo enamorada de la virreina a la cual dedicó poemas de amor. Para algunas mujeres es una feminista y para otras una lesbiana. El grupo lésbico más importante de México se llama "El Closet de Sor Juana". Se ha convertido en un símbolo para las lesbianas en México.

Wilson Cruz (1974-), actor americano, latino. Actuó en: "My So-Called Life"

Salvador Dalí, España (siglos XIX-XX). Pintor de fama internacional.

Nacho Duato, España (siglos XX-XXI). Es bailarín y director de la Compañía nacional de danza.

Roberto Echavarrén, Uruguay, (1944-). Poeta, ensayista y novelista de renombre. Algunas de sus obras son el libro de poemas *Oír no es ver/To hear is not to see* en edición bilingüe, el libro de ensayos *Montaje y alteridad del sujeto: Manuel Puig* y la novela *Ave Roc*.

Álvaro Fernández Pagliano, Uruguay (1957-). Escritor de cuentos y poeta, autor de varios libros, entre ellos "*Fauno*" de poesía y *El ojo en el espejo* de cuentos. Ha sido activista por los derechos de gays en el Uruguay y Chile.

Armand de Fluvià i Escorsa, España, (1931-). Es catalán. Fundador del movimiento gay en España. Luchó por la igualdad de gays y lesbianas en la clandestinidad, bajo el franquismo, empezó en 1970. Luego fundó el Frente de Liberación Gai de Cataluña - FAGC (Front de Alliberament Gai de Catalunya), ya en la democracia. Al retirarse del FAGC, creó el Casal Lambda (del que sigue siendo presidente de honor). Es genealogista y heraldista (tiene escudos familiares, nobleza, etc.).

Rafael Freda, Argentina (1948-). Maestro de primaria y profesor de secundaria. Integrante de la Coordinadora de Grupos Gays de 1983 y miembro fundador en la CHA (Comunidad HOMosexual Argentina). Consiguió el primer derecho de pareja homosexual para su compañero de vida Eduardo Vázquez en 1997. Es el primer docente y dirigente sindical declaradamente gay de Argentina. Asesoró en la Primera Ley de Unión Civil (Parteneriato) de Argentina, y la Ley de Modificación del Código de Justicia Militar para que los homosexuales puedan integrar el ejército.

Alfredo Fressia, Uruguay, (1948-). Considerado por sus colegas uno de los mejores poetas del Uruguay. Desde 1973 hasta 1999 ha escrito nueve libros de poesía y continúa escribiendo. Algunas de sus obras son: *Amores impares* y *Veloz eternidad*.

Antonio Gala, España (siglo XX-XXI). Conocido y popular novelista.

Federico García Lorca, España, (1898-1936). Poeta y dramaturgo de fama internacional, considerado como uno de los mejores poetas españoles del siglo XX. Es autor de *Bodas de sangre* y *La casa de Bernarda Alba*.

Javier García, España, (siglos XX-XXI). Político de izquierda unida.

Sara García, México, (siglo XX). Muy famosa actriz de las décadas de los '50 y '60.

Ernesto Gasco, España, (siglos XX-XXI). Político del partido socialista.

Luis Gauthier, Chile, (1950-). Profesor de Estado. Coordinador del Movimiento Unificado de Minorías Sexuales. Encargado de Relaciones Internacionales. Es uno de los primeros líderes que incansablemente luchan por los derechos de la comunidad GLBT en Chile. Actualmente es Secretario Regional para América Latina y el Caribe de la Asociación Internacional de Gays y Lesbianas (ILGA).

Jaime Gil de Viedma, España (siglo XX, fallecido). Poeta de renombre.

Raúl Gómez Jattin, Colombia (siglo XX). Según varios poetas colombianos, uno de los tres poetas colombianos más importantes del siglo XX.

Luis González de Alba, México (siglos XX-XXI) . Líder del movimiento estudiantil de 1968. Escritor y periodista. Tiene una novela gay *Agapi Mu*. Es colaborador fijo del periódico "La Jornada". Es propietario del bar "El Taller" en México D.F., que fue uno de los primeros bares gays en México.

Jaime Humberto Hermosillo, México (siglos XX-XXI) . Director de cine que hizo "Doña Herlinda y su hijo". En muchas de sus películas aparecen personajes gays.

Miquel Iceta, España, (siglos XX-XXI). Político del partido socialista.

Juan Jacobo Hernández, México (siglos XX-XXI) . Fue de los primeros líderes del movimiento gay en México.

Boris Isaguirre, Venezuela. (1964-). Escritor, cuya novela *Azul petróleo*, que trata explícitamente la homosexualidad, es uno de los éxitos de librería más llamativos en Venezuela.

Carlos Jáuregui, Argentina (siglo XX, fallecido). Fue uno de los más destacados dirigentes por la defensa de los derechos civiles y humanos de las personas gays, lesbianas, travestis y transexuales en la Argentina. Fue socio fundador y presidente de la Comunidad Homosexual Argentina y fundó también Gays y Lesbianas por los Derechos Civiles . Exhortó desde siempre a la práctica de una política militante de "hacerse visible". Es el autor de *La Homosexualidad en la Argentina* y publicó numerosos artículos en diarios y revistas nacionales y extranjeras. Recibió el Premio Póstumo Honorario Felipa de Souza de la ILGHRC (Comisión Internacional de Derechos Humanos de Gays y Lesbianas).

Patria Jiménez, México (siglos XX-XXI) . Pionera del movimiento lésbico en México. Fundadora de "El Closet de Sor Juana". Elegida diputada federal a partir de 1997. Actualmente es la primera diputada abiertamente lesbiana en el Congreso mexicano. Es una incansable luchadora de los derechos de los gays y lesbianas en México.

Frida Kahlo (1907-1954), pintora folclórica y temas personales en México.

Pedro Lemebel, Chile (1955-). Uno de los escritores chilenos más interesantes; es artista de performance (*Las Yeguas del Apocalipsis*).

José Lezama Lima, Cuba, (siglo XX, fallecido). Uno de los mejores escritores cubanos.

Oscar Liera, México (siglo XX, fallecido). Dramaturgo que escribió varias obras en las que manejaba temas gays. Su obra fue víctima de intolerancia.

Ángel Lozada, Puerto Rico (1968-) Fue jesuita y vive en Nueva York. Estudió ingeniería en la universidad de George Washington, la maestría en informática en la universidad de Johns Hopkins, y actualmente está completando sus estudios doctorales en Literatura Latinoamericana en New York University. Es autor de la novela *La patografía* (Planeta, 1998) y de *Las siete palabras* (Líneas Aéreas: Lengua de Trapo, 1999).

Jaime Manrique Ardila, Colombia (1955-). Vive en Nueva York y ahora escribe en inglés. Es excelente poeta y notable ensayista; también ha escrito novelas y cuentos.

Jaime Manrique, Colombia (siglos XX-XXI) . Escritor que vive en los Estados Unidos. Escribe en inglés y es autor de *Latin Moon in Manhattan* y *Eminent Maricones: Arenas, Lorca, Puig, and Me*.

Evelyn Mantilla, Puerto Rico, (siglo XX-XXI). Nació en Caguas, Puerto Rico y vive en Hartford, CT desde 1978. Fue elegida representante estatal en CT. Es infatigable luchadora por los derechos civiles y la justicia social para todos.

Rubén Mayorga, Guatemala, (siglo XX-XXI). Director ejecutivo de OASIS que ha estado en numerosos foros y entrevistas presentando la realidad GLBT en Guatemala.

Eduardo Mendicutti, España, (siglos XX-XXI). Escritor de renombre.

Gabriela Mistral, Chile, (siglo XX, fallecida). Poeta que ganó el premio Nobel.

Norma Mogrovejo, Perú, (siglo XX-XXI). Lesbianóloga, latinoamericanista, socióloga, abogada y feminista. Es autora de los libros *El amor es bxxh/2: Una propuesta de análisis del movimiento lesbico y sus amores con los movimientos homosexual y feminista en America Latina* y *Un amor que se atrevio a decir su nombre: La lucha de las lesbianas y su relacion con los movimientos feminista y homosexual en America Latina*.

Terenci Moix, España (siglos XX-XXI). Escritor conocido.

Vicente Molina Fix, España (siglos XX-XXI). Es escritor y director de cine.

Sylvia Molloy, Argentina, (siglos XX-XXI). Vive en Nueva York. Escribió la primera novela en que se describe una relación homosexual femenina.

Roberto Montenegro, México (siglo XX). Pintor destacado.

Carlos Monsiváis, México (1938-). Cronista, uno de los escritores mexicanos más conocidos y citados.

César Moro, Perú, (siglo XX, fallecido) Es destacado poeta.

Manuel Mujica Lainez, Argentina, (siglo XX). Novelista de renombre.

Elías Nandino, México (siglo XX). Poeta de renombre.

Francisco Nájera, Guatemala (1945-).Uno de los poetas más importantes de la segunda mitad del siglo XX en centroamérica.

Salvador Novo, México (siglo XX). Escritor y cronista de la ciudad de México.

Archy Obejas, Cuba (1950-). Es escritora que vive en EE.UU. y escribe en inglés.

Olga I. Orraca Paredes, Puerto Rico (siglos XX-XXI). Activista lesbiana feminista, fundadora del Taller Lésbico Creativo, Co-presidenta de la Junta de Directores de LLEGO, fue miembro también del Colectivo de Lesbianas Feministas y de la Coalición Puertoriquena de Lesbianas y Homosexuales.

Gilberto Owen, México (siglo XX). Escritor y poeta conocido.

Teresa de la Parra, Venezuela (siglo XX, fallecida). Escritora destacada.

Carlos Pellicer, México (siglo XX). Poeta reconocido.

Cristina Peri Rosi, Uruguay (siglos XX-XXI) . Escritora que vive en España.

Néstor Perlongher, Argentina (siglo XX, fallecido). Uno de los poetas más importantes de la segunda mitad del siglo XX.

Jordi Petit, España, (1954-). Es catalán. Participó tempranamente en el FAGC del que luego se excindió siendo Presidente de la Coordinadora Gai Lesbiana de Cataluña. Fue también Secretario General de la Asociación Internacional de Gais y Lesbianas (ILGA), hasta el 1999.

Virgilio Piñera, Cuba (siglo XX, fallecido). Destacado escritor.

Alejandra Pizarnik, Argentina (siglo XX, fallecida). Reconocida poeta.

Eusebio Poncela, España, (siglos XX-XXI). Actor conocido.

Manuel Puig, Argentina (siglo XX, fallecido). Escritor de numerosas novelas y obras teatrales, entre ellas *El beso de la mujer araña*.

José Quintero, Panamá, (siglo XX, fallecido). Director teatral en Nueva York de obras de Eugene O'Neill. Vivió casi toda su vida en los Estados Unidos.

Manuel Ramos Otero, Puerto Rico (siglo XX, fallecido). Escritor de cuentos, poesía y autor de una novela experimental.

Bessye Reyna, Panamá, (1942-). Poeta, escritora y periodista que vive en Bolton , Connecticut. Escribe en inglés y español. Es editora del Extra Cultural del periódico Extra News en Connecticut. Sus poemas aparecen en muchas antologías (*The Wild Good: Lesbian Photographs and Writing, The Arc of Love: Antology of Lesbian Lost Poems*).

Germán Humberto Rincón Perfetti, Colombia (siglos XX-XXI). Abogado, profesor universitario, conferencista, experto en el sistema de seguridad social en salud. Es el director del Proyecto Agenda Comunidad Colombiana de Gays y Lesbianas e incansable luchador por sus derechos entre los cuales se encuentra el haber obtenido el reconocimiento y trato con plenas condiciones de igualdad para maestros/as gays y lesbians. Es el autor del documento de matrimonio homosexual y defensor de derechos humanos de minorías sexuales a nivel nacional e internacional.

Eugeni Rodríguez, España (siglos XX-XXI). Uno de los principales dirigentes del movimiento gay más radical. Es portavoz del histórico FAGC en la actualidad. Llevó también más de 15 años luchando por gays y lesbianas desde una perspectiva de izquierdas.

Jesusa Rodríguez, México (siglos XX-XXI) . Actriz, cantante, performer, escritora, activista. Ha escrito, dirigido y actuado en obras de teatro muy controvertidas. Su obra mas famosa "Concilio de Amor" se presentaba con policías afuera pues había muchos grupos en contra protestando.

Fernando Rodríguez Casas, nació en Bolivia. (1946 -) Artista plástico, filósofo y teórico del espacio visual. Ha expuesto sus trabajos de arte en museos y galerías de USA, Japón y Sud América. Sus principales escritos aparecen en la revista internacional LEONARDO. Es catedrático de Humanidades en la Universidad de Rice, USA.

Manuel Rodríguez Lozano, México (siglos XX-XXI) . Pintor, militar de carrera.

Reina Roffé, Argentina (1951-). Es novelista que vive en España.

Rosa María Roffiel, México (siglos XX-XXI) . Periodista, escritora y videoasta. Su novela "Amora" se considera la primera novela lésbica y tuvo un gran éxito.

Mariana Romo Carmona, Chile (siglos XX-XXI) . Escritora que vive en Nueva York. Ha publicado muchos libros incluyendo *Latina Lesbians*. Escribe en inglés.

Gral. Rondeau, Argentina (siglo XIX). Prócer argentino.

Manuelita Rosas, Argentina, (siglo XIX). Hija de don Juan Manuel de Rosas, Restaurador de las Leyes, Gobernador de Buenos Aires y Representante de las Provincias Unidas del Río de la Plata, hasta 1853.

Margarita Sánchez De León, Puerto Rico (siglos XX-XXI). Es co-pastora de la iglesia Comunidad Metropolitana Cristo Sanador. Es una mujer joven negra, lesbiana con una larga trayectoria en los derechos humanos y que dentro de la misma Iglesia Evangélica Unida ha dado la batalla porque se respeten su dignidad y su orientación sexual.

Carlos Sánchez Soto, Chile (siglos XX-XXI) . Fue líder rebelde estudiantil durante la dictadura de Pinochet y es ahora el líder gay chileno más visible que lucha por los derechos de los homosexuales.

Miguel Ángel Sánchez Rodríguez, España (1967-) Es madrileño. Es filólogo árabe y estudiante de psicología del trabajo. A los 18, en 1986, participó en la Fundación del Colectivo Gai de Madrid, del cual fue presidente. Más tarde fundó también la Federación Estatal de Gais y Lesbianas, de la cual fue su primer Secretario General. Tras diferencias con esta organización creó la Fundación Triángulo, de la cual es su presidente en la actualidad. Tras 14 de compromiso con el movimiento de gays y lesbianas, sigue defendiendo la necesidad de normalizar la homosexualidad en la sociedad.

Severo Sarduy, Cuba (siglo XX, fallecido). Conocido escritor exilado en Francia.

Jacobo Schifter, Costa Rica, (siglos XX-XXI). Historiador y escritor. Ha escrito numerosos libros sobre el tema LGBT, entre ellos *From Toads to Queens* y *Psiquitría y Homofobia*. Es un incansable luchador por los derechos humanos y civiles de la gente LGBT.

Juan José Sebreli, Argentina, (1930-). Sociólogo e historiador de gran renombre en Argentina. Fue fundador del Movimiento de Liberación Homosexual a fines de los sesenta. Ha publicado numerosos libros y varios artículos sobre la homosexualidad en Argentina. Es autor de *Escritos sobre escritos, ciudades bajo ciudades*, de Editorial Sudamericana 1997.

Juan Pablo Sutherland, Chile (siglos XX-XXI) . Escritor de renombre.

Luz María Umpierre, Puerto Rico (1947-). Poeta conocida.

Fernando Vallejo, Colombia (1955-). Notable prosista que vive en México.

Chabela Vargas, México (siglos XX-XXI) . Cantante de música popular mexicana reconocida internacionalmente. Aparece con frecuencia en películas de Pedro Almodóvar.

José Vasconcelos, México (siglo XX, fallecido). Ensayista destacado.

Tito Vasconcelos, México (siglos XX-XXI) . Actor, cantante, performer, drag queen, escritor y , activista gay de mucho talento y creatividad. Ha participado en muchas obras de teatro gay.

Jesús Vázquez, España, (siglos XX-XXI). Presentador de televisión y actor.

Manuel Antonio Velandia Mora, Colombia (siglos XX-XXI) . Catedrático de la Pontificia Universidad Javeriana, sociólogo, escritor y líder que lucha por los derechos de la gente LGBT. Fundó el 1976 el Grupo de Encuentro de la Liberación de los Gueis y el Movimiento de Liberación Homosexual de Colombia. Autor de *Y si el cuerpo grita... (dejémonos de mariadas)*.

Adonay Villalobos, Costa Rica (siglos XX-XXI). Es el director del primer periódico gay de Costa Rica, “Gayness”.

Xavier Villarutia, México (siglo XX). Poeta de renombre.

Juan Rodolfo Wilcock, Argentina, (siglo XX, fallecido) . Formó parte del grupo de escritores congregados alrededor de la revista Sur, del cual Borges es el más famoso. Mientras vivió en Argentina sólo publicó poesía (4 ó 5 libros, con el aplauso de los conocedores), después que se mudó a Italia comenzó a escribir prosa.

Pedro Zamora (1972-1994), americano nacido en cuba, participante en Real World y activista en derechos de lesbianas y gays y concientización sobre VIH y el SIDA.

Luis Zapata, México, (1951-). Novelista cuya primera novela de tema gay fue *Melodrama* y causo mucho escándalo. Después publicó *El vampiro de la Colonia Roma* que lo consagró. Ha publicado mas de 10 novelas y es el escritor gay mas reconocido y famoso en México.

ANEXO 5

RESPUESTAS A SUS PREGUNTAS ACERCA DE LA ORIENTACIÓN SEXUAL Y LA HOMOSEXUALIDAD

*American Psychological Association (APA) Interés Público – Versión Revisada - Julio 1998.
Traducción hecha en México.*

¿Qué es la orientación sexual?

¿Cuál es la causa para que una persona tenga una orientación sexual en particular?

¿Se elige la orientación sexual?

¿Puede cambiarse la orientación sexual mediante terapia?

¿Y qué hay de las llamadas “Terapias de Conversión”?

¿Es la homosexualidad una enfermedad mental o un problema emocional?

¿Pueden ser buenos padres los gays, las lesbianas y los bisexuales?

¿Por qué los gays, las lesbianas y los bisexuales revelan su orientación sexual?

¿Por qué es difícil el proceso de salir del closet para alguna gente gay, lesbiana y bisexual?

¿Qué se puede hacer para ayudar a gays y lesbianas en la lucha contra los prejuicios y la discriminación hacia ellos?

¿Por qué motivo es importante que la sociedad esté mejor educada acerca de la homosexualidad?

¿Están infectados de VIH todos los hombres gays y bisexuales?

¿Dónde puedo encontrar más información acerca de la homosexualidad?

¿Qué es la orientación sexual?

La orientación sexual es una duradera atracción emocional, romántica, sexual o afectiva hacia otra persona. Es fácilmente distinguible de otros componentes de la sexualidad, incluyendo el sexo biológico; la identidad de género (la sensación psicológica de ser hombre o mujer) y el rol social de género (la adherencia a las normas culturales del comportamiento masculino y femenino).

La orientación sexual existe en un continuo que abarca desde la homosexualidad exclusiva hasta la heterosexualidad exclusiva, e incluye varias formas de bisexualidad. Las personas bisexuales pueden experimentar atracción sexual, emocional y afectiva tanto hacia gente de su propio sexo como a la del sexo opuesto. A las personas con una orientación homosexual a veces se les refiere como gays (a hombres y también a hombres y mujeres) o como lesbianas (sólo a las mujeres).

La orientación sexual es diferente del comportamiento sexual, porque se refiere a sentimientos y al concepto de sí mismo. Las personas pueden expresar, o no, su orientación sexual en su comportamiento.

¿Cuál es la causa para que una persona tenga una orientación sexual en particular?

Hay numerosas teorías acerca de los orígenes de la orientación sexual de una persona. Hoy en día la mayoría de los científicos está de acuerdo en que lo más probable es que resulta de una compleja interacción de factores ambientales, cognitivos y biológicos. En la mayor parte de la gente la orientación sexual se establece a una edad temprana. También hay considerable evidencia reciente que sugiere que la biología, incluyendo factores genéticos u hormonales innatos, juega un papel significativo en la sexualidad de una persona.

En resumen, es importante reconocer que probablemente existen muchas razones para la orientación sexual de una persona, y que las razones pueden ser diferentes para diferentes personas.

¿Se elige la orientación sexual?

No, los seres humanos no pueden elegir ser gays o héteros. La orientación sexual emerge para la mayor parte de la gente en la adolescencia temprana, sin ninguna experiencia sexual previa. Aunque podemos elegir si actuamos conforme a nuestros sentimientos, los sicólogos no consideran que la orientación sexual sea una elección consciente que pueda ser cambiada voluntariamente.

¿Puede cambiarse la orientación sexual mediante terapia?

No. A pesar de que la mayoría de los homosexuales viven vidas exitosas y felices, alguna gente homosexual o bisexual puede buscar cambiar su orientación sexual mediante terapia, a veces presionados a intentarlo por influencia de miembros de la familia o de grupos religiosos. La realidad es que la homosexualidad no es una enfermedad. No requiere tratamiento y no es cambiable. Sin embargo no toda la gente gay, lesbiana y bisexual que busca asistencia de un profesional de la salud mental quiere cambiar su orientación sexual. La gente gay, lesbiana y bisexual puede buscar ayuda psicológica para el proceso de salir del closet o para lidiar con los prejuicios; pero la mayor parte va a terapia por las mismas razones y circunstancias de la vida que traen a la gente hétero hacia los profesionales de la salud mental.

¿Y qué hay de las llamadas "Terapias de Conversión"?

Algunos terapeutas que realizan las llamadas terapias de conversión informan que han sido capaces de cambiar la orientación sexual de sus clientes, de homosexual a heterosexual. El escrutinio cuidadoso, sin embargo, muestra varios factores que ponen en duda sus afirmaciones. Por ejemplo, muchos de los informes provienen de organizaciones con una perspectiva ideológica que condena la homosexualidad. Además, sus alegatos están pobremente documentados. Por ejemplo, al concluir el tratamiento no hay un seguimiento ni se informa qué sucede durante un periodo largo, como sería lo estándar en cualquier intervención de salud mental. A la Asociación Americana de Psicología le preocupa tales terapias y el daño potencial a los pacientes. En 1997, el Consejo de Representantes de la Asociación aprobó una resolución reafirmando la oposición al tratamiento homofóbico, y expresando el derecho del cliente a un tratamiento imparcial y a la autodeterminación. Cualquier persona que entra a terapia para tratar

cuestiones de orientación sexual tiene el derecho de esperar que tal terapia tenga lugar en un ambiente profesional neutral, en ausencia de cualquier prejuicio social.

¿Es la homosexualidad una enfermedad mental o un problema emocional?

No. Los psicólogos, psiquiatras y otros profesionales de la salud mental están de acuerdo con que la homosexualidad no es una enfermedad, un desorden mental, ni un problema emocional. Más de 35 años de investigación científica objetiva, bien diseñada, ha demostrado que la homosexualidad, en sí misma, no está asociada con desórdenes mentales ni con problemas emocionales o sociales. Alguna vez se pensó que la homosexualidad era una enfermedad mental porque la sociedad y los profesionales de la salud mental tenían información prejuiciada.

En el pasado, los estudios sobre gente gay, lesbiana y bisexual incluía a pacientes en terapia, con lo cual se distorsiona el resultado. Cuando los investigadores examinaron los datos de personas que no estaban en terapia, rápidamente se dieron cuenta de que era falsa la idea que la homosexualidad era una enfermedad mental.

En 1973 la Asociación Americana de Psiquiatría confirmó la importancia de nuevas investigaciones mejor diseñadas y eliminó a la homosexualidad del manual que enumera los desórdenes mentales y emocionales. Dos años después, la Asociación Americana de Psicología aprobó una resolución que respaldaba esa remoción.

Por más de 25 años, ambas asociaciones han exhortado a todos los profesionales de la salud mental a que ayuden a disipar el estigma de enfermedad mental que alguna gente todavía asocia con la orientación homosexual.

¿Pueden ser buenos padres los hombres gays, las lesbianas y los bisexuales?

Sí. Los estudios que comparan grupos de niños educados por padres homosexuales y por padres heterosexuales no han hallado diferencia en el desarrollo entre los dos grupos de niños en cuatro áreas críticas: su inteligencia, ajuste psicológico, ajuste social y popularidad con sus amigos. También es importante darse cuenta que la orientación sexual del padre no indica la de sus hijos. Otro mito acerca de la homosexualidad es la creencia equivocada que los hombres gays tienen mayor tendencia a abusar sexualmente a los niños que los hombres heterosexuales. No hay evidencia que sugiera que hay más homosexuales que heterosexuales que abusen a los niños.

¿Por qué los gays, las lesbianas y los bisexuales revelan su orientación sexual?

Porque el compartir con otros ese aspecto de sí mismos es importante para su salud mental. En efecto, se ha descubierto que el proceso del desarrollo de la identidad para las lesbianas, los gays y los bisexuales, llamado “salir del closet”, está fuertemente relacionado con el ajuste psicológico –mientras más positiva sea la identidad gay, lesbiana o bisexual, mejor será su salud mental y más alta será su autoestima.

¿Por qué es difícil el proceso de “salir del closet” para alguna gente gay, lesbiana y bisexual?

Para alguna gente gay y bisexual el proceso de salir del closet es difícil, para otros no lo es. Frecuentemente la gente lesbiana, gay y bisexual siente temor, se siente diferente y sola cuando por primera vez se da cuenta que su orientación sexual es diferente a la norma de la comunidad. Esto es particularmente cierto para la gente que se da cuenta de su orientación gay, lesbiana o bisexual siendo niño o adolescente, lo cual no es poco común. Dependiendo de sus familias y de dónde vivan, pueden tener que luchar contra prejuicios y desinformación acerca de la homosexualidad.

Niños y adolescentes pueden ser particularmente vulnerables a los efectos nocivos de prejuicios y estereotipos. También pueden temer el ser rechazados por su familia, amigos, compañeros de trabajo e instituciones religiosas. Alguna gente gay tiene que preocuparse de no perder su trabajo, o ser hostigado en la escuela, si se conoce su orientación sexual.

Lamentablemente la gente gay, lesbiana y bisexual tienen un mayor riesgo que los heterosexuales de sufrir asaltos físicos y violencia. Estudios realizados en California a mediados de los años noventa mostraron que casi la quinta parte de las lesbianas que participaron en el estudio, y más de la cuarta parte de los hombres gays que participaron, habían sido víctimas de algún crimen por odio, basado en su orientación sexual. En otro estudio realizado en California con aproximadamente 500 adultos jóvenes, la mitad de todos los hombres jóvenes participantes admitieron haber sido víctimas de alguna forma de agresión anti-gay, desde insultos hasta violencia física.

¿Qué se puede hacer para ayudar a gays y lesbianas en la lucha contra los prejuicios y la discriminación hacia ellos?

La investigación ha encontrado que la gente que tiene las actitudes más positivas hacia los gays, las lesbianas y los bisexuales, es aquella que dice conocer bien a una o más personas gays – frecuentemente como amigos/as o compañeros/as de trabajo. Por esta razón, los psicólogos creen que las actitudes negativas hacia la gente gay, como grupo, no tienen su fundamento en experiencias reales, sino que se basan en estereotipos y prejuicios. Además, la protección contra la discriminación y la violencia es muy importante, tal como lo es para cualquier otro grupo minoritario. Algunos estados incluyen la violencia contra un individuo por su orientación sexual como un “crimen por odio”, y diez estados de EE.UU. tienen leyes contra la discriminación basada en la orientación sexual.

¿Por qué motivo es importante que la sociedad esté mejor educada acerca de la homosexualidad?

El educar a toda la gente acerca de la orientación sexual y la homosexualidad es probable que disminuya el prejuicio anti-gay. La información precisa acerca de la homosexualidad es especialmente importante para la gente joven que está descubriendo y buscando entender por primera vez su sexualidad –ya sea ésta homosexual, bisexual o heterosexual. No tienen validez los temores de que tal información hará gay a más gente –la información acerca de la homosexualidad no hace a nadie gay o hétero.

¿Están infectados de VIH todos los hombres gays y bisexuales?

No. Este es un mito frecuente. En realidad, el riesgo de quedar expuesto al VIH está relacionado con el comportamiento de la persona, no con su orientación sexual. Lo que es importante recordar acerca del VIH/SIDA es que es una enfermedad evitable mediante el uso de prácticas de sexo seguro y no utilizando drogas.

¿Dónde puedo encontrar más información acerca de la homosexualidad?

[El original (ver dirección electrónica más abajo) hace referencia a organizaciones y recursos de Estados Unidos. Aquí ponemos el CENTRO DE RECURSOS en español.]

<http://llego.org/recursos.htm>

Copyright © 1997 por la American Psychological Association. Todos los Derechos Reservados.

Nota: Traducción fiel al original en inglés. APA autoriza la divulgación del texto original y sus traducciones cuando se incluye el derechos de autor (Copyright). Versión original en: <http://helping.apa.org/daily/answers.html>

ANEXO 6

RECURSOS

GRUPOS DE APOYO GENERALES:

FFLAG (Parents, Family, Friends of Lesbians and Gays), www.pflag.org

GLSEN (Gay, Lesbian and Straight Education Network), www.glsen.org

TRUE COLORS, www.ourtruecolors.org

GRUPOS DE APOYO FAMILIAR HISPANOS/LATINOS:

CALIFORNIA:

- Orange County, CA: PFLAG en Español: Leonor Holmstrom, (818) 243-5306, FAX: (818) 547-4847
- Pasadena, PFLAG en Español: Leonor Holmstrom, (818) 243-5306, FAX: (818) 547-4847
- San Francisco: PFLAG en Español, Michelle Olivan, swimmin@mindspring.com, (415) 701-7010 and Carlos Rosales, crosales@levi.com

CONNECTICUT:

- CT Latino PFLAG (Mauricio Romero, CTLatinoPFLAG@msn.com, (203) 387-1089)

FLORIDA:

- Project YES (Miami), Eva Leivas-Andino, Program Manager/Hispanic Coordinator, Phone: (305) 663-7195, Fax: (305) 663-7197, eva@projectyes.org

NEW YORK CITY:

- NYC Latino PFLAG (part of PFLAG NYC), Nila Marrone, nilajoe@optonline.net, (914) 337-9320

RECURSOS EN ESPAÑOL

BISEXUALIDAD

¿Bisexualidad, un disfraz de la homofobia internalizada? de Alejandra Sardá, I.S.I.S:
<http://isis.scriptmania.com/bisexual.htm>

Mitos/realidades sobre bisexualidad, de Sharon Forman Sumpter,
<http://bi.org/~ba.biwomen/6.txt>

HOMOSEXUALIDAD

La experiencia homosexual. Para comprender la homosexualidad desde dentro y desde fuera, de Marina Castañeda. Editorial Paidós, 1999. Desde Estados Unidos: 011-52-5-286-0895 fax 011-52-5-286-0895, http://elarmarioabierto.com/libros_adu.html

Respuestas a sus preguntas acerca de la orientación sexual y la homosexualidad. Traducción hecha en México de Answers to Your Questions About Sexual Orientation and Homosexuality de American Psychological Association (APA). (Request from Nila Marrone, nilajoe@optonline.net.)

ESCUELAS

Abordando la temática gay en la escuela. (280 páginas). Es un manual de recursos muy amplio que contiene: fundamentos para la inclusión de temas LGBT en la escuela, sugerencias para hacer que la escuela sea un lugar seguro para todos los estudiantes, un currículo fácil de seguir, actividades para el entrenamiento del personal docente y mucho más, <http://www.ppet.org/education/curr/abordando/abordando-toc.htm>

La orientación sexual y juventud: los hechos. Una guía para principales, educadores y personal escolar, www.apa.org/pi/lgbc/publications/spanishfacts.html

INTERSEXUALIDAD

Comparación del antiguo y el nuevo tratamiento a personas intersex, por Alice Dreger, <http://isna.org/espanol/comparacion.html>

Los nueve mitos principales sobre la intersexualidad, por Alice Dreger. <http://isna.org/espanol/nuevemitos.html>

¿Qué es intersexualidad?, <http://isna.org/espanol/que.html>

LESBIANISMO

Secreto a voces: Orientación sexual y los derechos humanos de las mujeres, Rachel Rosenbloom, ed. Comisión Internacional de Derechos Humanos para Gays y Lesbianas, 1997.

Estudio académico sobre el lesbianismo. Realizado por un grupo de estudiantes de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República (del Uruguay) DIVERSIDAD.
<http://www.geocities.com/diversidad2000/lesbestu.htm>

(VIDEO) TETA TETA TV programa 1 y 2. Revistas en video de los movimientos de lesbianas en America Latina. Telemanita, telemanita@laneta.apc.org
www.laneta.apc.org/telemanita

PADRES/MADRES/ FAMILIAS DE LGBT

Acéptenme como soy: Guía para padres de hijos homosexuales
<http://www.familiaresdegays.org/libro/indice.htm>

Conversaciones: Entrevistas a padres y madres latinos con hijos gays y lesbianas, de Mariana Romo-Carmona. Cleis Press, P.O. Box 14684, San Francisco, CA 94114, (415) 575-4700, email: cleis@aol.org, <http://www.cleispress.com/>

Hablemos de Nuestros(as) Hijos(as) PFALyG Padres, Familiares, Amigos de Lesbianas y Gays, Cervantes 768, B 1609 FQJ Boulogne, Argentina, Tel. 54-11-4765-5531
<http://www.familiaresdegays.org>, e-mail: imf@peon4rey.com
<http://www.familiaresdegays.org/Hablemos.htm>

Nuestras hijas y nuestros hijos: preguntas y respuestas para padres de gays, lesbianas y bisexuales, Para pedidos de copias llame a: (202) 467-8180, o escriba a: PFLAG, 1726 M Street, NW, Suite 400, Washington, DC 20036 o a: info@pflag.org. Via internet: www.pflag.org. Para bajar la información: <http://www.pflag.org/publications/NuestrasHijas.PDF>

(LIBRO): Papá, mamá, soy gay. Una guía para comprender las orientaciones y preferencias sexuales de los hijos, de Rinna Riesenfeld. México, D.F.: Editorial Grijalbo, S.A., 2000. Desde Estados Unidos: 011-52-5-286-0895 fax 011-52-5-286-0895, <http://www.elarmarioabierto.com>. Costo: \$20 más envío.

¿Por qué mi hijo(a) es gay? PFALyG Padres, Familiares, Amigos de Lesbianas y Gays, Cervantes 768, B 1609 FQJ Boulogne, Argentina, Tel. 54-11-4765-5531
<http://www.familiaresdegays.org>, e-mail: imf@peon4rey.com. Para bajar:
<http://www.familiaresdegays.org/Porque.htm>

Seamos comprensivos PFALyG Padres, Familiares, Amigos de Lesbianas y Gays, Cervantes 768, B 1609 FQJ Boulogne, Argentina, Tel. 54-11-4765-5531
<http://www.familiaresdegays.org>, e-mail: imf@peon4rey.com. Para bajar:
<http://www.familiaresdegays.org/seamoscomprensivos.htm>

(VIDEO) DE COLORES: Una documental de 27 minutos sobre familias latinas y sus comunidades que muestra como se puede superar las hondas raíces de la homofobia con las aun más profundas raíces del amor y el respeto. Incluye una Guía bilingüe para realizar talleres.

Costo: \$29 más envío. Pedidos a: Peter Barbosa, EyeBite Productions, 4150 17th Street #1, San Francisco, CA 94114, Tel. (415) 431-6411, Fax: (415) 551-1723 - <http://www.eyebite.com/>

PADRES/MADRES/FAMILIAS LGBT

(LIBRO) Concebir la mater/paternidad: Ser madres, ser padres, y los derechos de las personas lesbianas, gays, bisexuales, transgénero, sus hijas e hijos, de Leslie Ann Minot, ed. Scott Long. Un informe de la Comisión Internacional de los Derechos Humanos para Gays y Lesbianas. San Francisco, CA: IGLHRC, 2000. Correo electrónico: iglhrc@iglhrc.org, www.ighrc.org. <http://www.iglhrc.org/publications/books/Parenting/espa%960l/index.html>

(VIDEO) Both of My Moms Name is Judy- Children of Lesbians and Gays Speak Out- (10 min. video) Subtítulos en español. Lesbian and Gay Parents Association (LGPA), c/o 260 Tingley St., San Francisco, CA 94112-1938, Tel: (415) 522-8773
E-mail: lgpasf@aol.com

SALUD

Los derechos de los/las pacientes. Texto basado en Lesbian Patient's Bill of Rights de Suzann Gage, Progressive Health Services & Wholistic Health For Women. Traducción y adaptación para la comunidad lésbica y de sexualidad diversa realizada por Kinna Soraya Duarte Sigala, fundadora y directora del Centro de capacitación y servicios psicologicos, a.c. (Request from Nila Marrone, nilajoe@optonline.net).

Nuestra Salud (varios temas), Latinas Lesbianas, <http://www.hartas.com/salud/salud.htm>

Un Repaso Bimestral de las Últimas Noticias sobre el VIH/SIDA para América Latina y el Caribe, Segunda Edición, noviembre del 2000. International Planned Parenthood Federation Western Hemisphere Region, <http://www.ippfwhr.org/whatwedo/resumendelsida.html>

(VIDEOS) Nuestra Salud: lesbianas latinas rompiendo barreras. Lesbianas latinas comparten sus experiencias personales y profesionales en la materia y dan una visión más clara y amplia de esta situación, <http://www.llego.org/programs/nsaludsp.htm>

TRANSEXUALIDAD/FAMILIAS

Nuestros/as Hijos/as Trans, <http://www.Youth-Guard.Org/pflag-t-net/Tranresp.html>